

LKZ 80621

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn / Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela / Numéro Modello / Modell neve / Название модели / Názov modelu / Ime modela / Denumire model / Наименование на модела / Nazwa modelu

LORIN

Modellnummer / Number / Numéro du modèle / Numero / Номер на модела / modello / Číslo modelu / Modell száma / Éislo modelu / Stevilka modela / Număr model / Broj modela / Modelnummer / Numer modelu

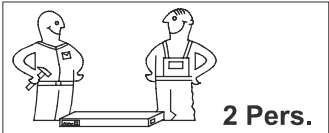
3400.305.32

Type / Tipo / Típus / Тур / Тип / Tip

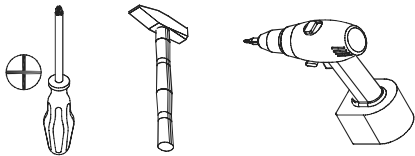
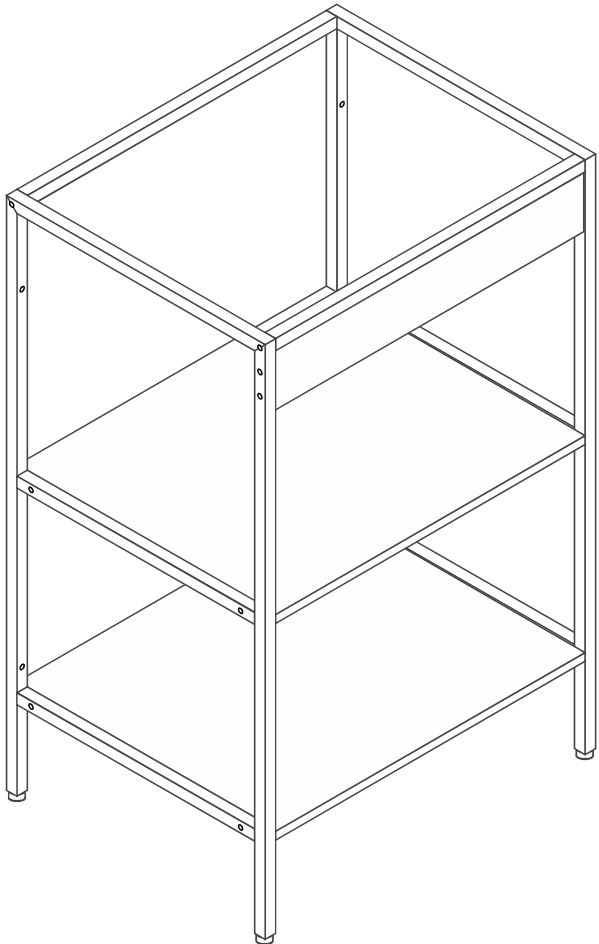
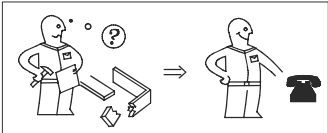
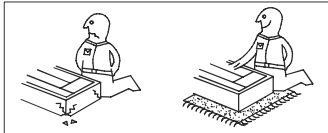
305



35 min.



2 Pers.



2 Pers.



35 min.



festziehen / tighten / Затянете / serr / stringere / utåhnut / vasttrekken / zategnuti / strângere / zwiázac / zacisnąć / szorosan meghúzni / pevne dotiahnut / trdno pritegniti / затянуть / dra át



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć / ribattere / zatláčit / Вкарайте / indrukken / benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in / introduce prin apă sare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer / misurare / opmeten / izmeriti / miara / kimérni / izmeriti / măsurare / измерить / změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout / Hatiche / vtisniti / nasinac / drukken / pritisnuti / nacisnac / pritisniti / нажать / (meg)nyomni / apă sare / tryck fast / nacisnąć



einschlagen / hammer in / beverni / sla in / frapper au marteau / infossare / Zabit' / zarazit / Набийте / zabiti / wbić / introduce prin bătaie / забить / zatlouct



Drehen - wenden / przekreślić - odwrócić / Keren - omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otočte - obratite / Завъртете - обърнете / Obrnite list / Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd / прокрутить - повернуть / otočit - obrátit / elforgatni - megfordítani

LKZ 80621

Modellname / Model name / Nom du modèle / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / lme modela
Numéro Modello / Modell neve / Название модели /
Názov modelu / lme modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

LORIN

Modellnummer / Number / Numéro du modèle
Numero / Номер на модела / modello
Číslo modelu / Modell száma / Ěíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

3400.305.32

Type / Tipo / Típus / Тур / Тип / Tip

305

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden sie
sich bitte direkt an ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly
to the address below. However, we can only send fitting parts in
this way. If you have any other cause for complaint concerning
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat
e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však
můžeme rozeslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl
nabytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter
directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi
preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата
сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната
къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander
probleem aan uw meubel hebben, verzoekten wij u contact op te
nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.
W ten sposób możemy przelać Państwu tylko brakujące części.
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgáltatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csakis vasalatoskat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútordáchoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktne uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
In cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți
direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной
почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda
möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din
möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte
directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza
danışın.

max.

5KG

1

10KG

Total

Nr	Masse mm			Colli	Anzahl
1	473	395	12	1/1	2
2	473	80	12	1/1	1
3	395	790	16	1/1	2
4	473	16	16	1/1	2
B01	250	150	30	1/1	1

B01

M6X35

A

x4

Ø5x38

B

x12

ST4 x45

C

x4

D

x4

M6x15x10

E

x4

F

x1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Name:

Telefon / Telephone:

PLZ / postal code:

Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.:

@E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientèle / e-mail servizio clienti / E-mail на отгана за
обслуживане на клиент / E-mail klantenservice / E-mail servisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákazníkcho
servisu / E-pošta Servisna služba / E-mail Servizio clienti / E-Mail сервисной службы / E-postadress kundservice / Servicio de atención por correo electrónico / Müşteri hizmetleri e-postası

service-tt@trendteam.eu
Hotline: +49 5233 955 0367
Fax: +49 5233 955 0467

DE	BG	CS	EN
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf eines Möbels aus unserem Innenraum-Programm zum ausschließlichen Gebrauch in privaten Räumlichkeiten. Bitte prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und lesen Sie sich nachstehende wichtige Informationen vor der Montage sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere An-/Verwendungen, auch durch Dritte, auf. Unsere Möbelstücke sind bestimmungsgemäß einzusetzen. Die nicht bestimmungsgemäße Verwendung kann zu Sachschäden oder unter Umständen zu Personenschäden führen. Möbel sind keine Kinderspielzeuge. Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Einsatz oder durch falsche Handhabung entstehen, übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung. A C H T U N G: Kinder oder Personen mit geistiger Behinderung sind stets von Möbelteilen, spitzen Gegenständen, Kleinteilen und Verpackungsmaterialien fernzuhalten, es besteht Verletzungs- und/oder Ersttötungsgefahr. M O N T A G E: Bitte richten Sie sich bei der Montage nach unseren Betriebs-, Bedienungs-, Installations- oder Montageanleitungen und achten Sie insbesondere auf Warn- und Sicherheitshinweise. Werden Anweisungen nicht befolgt, kann dies zu Verletzungen bei Personen oder zu Schäden am Möbel führen / zu einem Sicherheitsrisiko werden. Sollten Sie Schwierigkeiten beim Aufbau / bei der Montage haben, kontaktieren Sie bitte unser Serviceteam. Dieses steht Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Die Montage darf nur durch fachkundige Personen durchgeführt werden. Bei Änderungen am Produkt/Produktteilen, beim Austausch bzw. Einsatz von Teilen / Verbrauchsmaterialien, die nicht vom Hersteller/Händler stammen, kann keine Haftung für Schäden übernommen werden. Wenn der Ware Wandbefestigungsmittel wie Dübel und Schrauben beiliegen, sind diese ausschließlich zur Anwendung an Wänden aus massiven und einheitlichen Materialien bestimmt. Eine Befestigung ist nur so gut wie die Verbindung zwischen Befestigungsmittel und Wand. Bitte prüfen Sie sowohl bei stehenden als auch bei hängenden Möbelstücken vor deren Befestigung Ihre Wand auf ihre diesbezügliche Eignung und verwenden Sie nur dafür geeignete Befestigungsmittel. Vor eventuellen Bohrbearbeitungen verwarnen Sie sich, dass keine Leitungen im Bohrbereich liegen. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung an der Wand verantwortlich. Dies betrifft auch die Installation von Elektroartikeln sowie anderen bautechnischen Zubehöarteilen. Die Montage / Installation von Elektroartikeln sowie anderem baurelevanten Zubehör sind nur von autorisierten Fachpersonal durchzuführen. Alle elektrischen sowie bautechnischen Installationen sind nach den jeweils gültigen Normen bzw. Sicherheitsvorschriften in Ihrem Bundesland durchzuführen. Bitte setzen Sie bei Lichtquellen Ihre zulässige Leuchtmittelstärken ein. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Abdecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen. Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden. Halten Sie bitte die Gewichtsangaben zur maximalen Belastung unbedingt ein. Möbel dürfen nicht bestiegen werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch, kann es zu einem Umkippen von Möbelstücken kommen. Um dem vorzubeugen, sollten Möbel stets gegen Umkippen gesichert werden. Bei Überlastungen/Überbelastungen (insbesondere durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige unsachgemäße Einwirkungen) besteht Bruch- und Verletzungsgefahr. Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsteile sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten. P F L E G E: -Hinweise zur Möbelpflege- Beachten Sie bitte unsere Hinweise zur richtigen Möbelpflege, damit Sie möglichst lange Freude an unserem Produkt haben. Verwenden Sie bei der Reinigung ein sauberes, trockenes und weiches Baumwolltuch. Wenn Ihre Möbel einer gründlichen Reinigung bedürfen, können Sie das Tuch mit etwas Wasser oder Möbelsreinigungsmittel befeuchten und anschließend die gereinigten Elemente trocken. Metall- und Glasleiste reinigen Sie am besten mit den handelsüblichen Metall- und Glasreinigern nach den auf ihnen befindlichen Pflegeanweisungen. Die Reinigungsmittel müssen einen klaren Hinweis tragen, dass sie zur Möbelpflege geeignet sind. Verwenden Sie auf gar keinen Fall Dampfreiniger sowie ätzende, scheuende und andere Mittel, deren Wirkung Sie nicht kennen. A C H T U N G: Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Hochglanzelemente, von denen die Schutzfolie entfernt wurde, dürfen erst nach 72 Stunden (Zeit zum Nachhärtan an der Raumluft) gereinigt und verwendet werden. Oberflächen nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen und keinesfalls starker Sonnenbestrahlung aussetzen. E N T S O R G U N G: -Hinweise zur Abfallsorgung- Der Umwelt zuliebe entsorgen Sie bitte den Verpackungsmüll sortenrein in die dafür vorgesehenen Abfall-/ Recyclingtonnen und nicht in die Natur. Beschädigte oder unbrauchbare Möbel können speziellen Wiederverwertungsanlagen zum Recyceln von Einzelteilen zugeführt werden. Ausgediente, jedoch noch funktionstüchtige Möbel müssen nicht gleich entsorgt werden. Spenden Sie sie z. B. an wohltätige Organisationen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.	Уважаеми клиенти, благодарим Ви, че закупихте мебели от нашата интериорна програма за обзавеждане на дома. Моля, проверете обхвата на доставката за пълнота, преди монтажа прочетете внимателно следната важна информация и я запазете за бъдещи справки, а също и за трети страни. Нашите мебели следва да се използват по предназначение. Неправилната употреба може да доведе до материални щети или при определени обстоятелства до физически наранявания. Мебелите не са детски играчки. Производителят или търговецът не поема отговорност за щети в резултат на употреба извън предназначението или неправилно боравене. В Н И М А Н И Е: Деца или лица с ментални увреждания следва винаги да се държат далече от части на мебелите, остри предмети, малки части и опаковъчни материали, съществува опасност от нараняване и/или задушаване. М О Н Т И Р А Н Е: По време на монтажа, моля, съблюдавайте нашите ръководства за експлоатация, обслужване, инсталиране или спсобяване и обърнете особено внимание на предупрежденията и указанията за безопасност. Неспазването на указанията може да доведе до нараняване на лица или повреда на мебелите / да създаде риск за безопасността. Ако имате затруднения при спсобяването / монтажа, моля, свържете се с нашия сервизен екип. Той е на Ваше разположение със съвети и действия. Монтажът следва да се извършва само от квалифицирани лица. Не се поема отговорност за щети в случаи на модификации на продукта/части на продукта, при подмяна или използване на части / консумативи, които не са предоставени от производителя/търговеца. Ако към изделията са приложени крепежни елементи за стена, като дюбели и винтове, те са предназначени за използване само за стени от масивни и еднородни материали. Закрепването е толкова добро, колкото е добра връзката между крепежния елемент и стената. Моля, проверете пригодността на Вашата стена преди закрепването както на стоящи, така и на окачени мебели и използвайте само подходящи крепежни елементи. Преди да започнете с пробиването, се уверете, че в съответната зона не преминават кабели. По принцип монтажникът е отговорен за закрепването към стената. Това се отнася и за инсталирането на електрически артикули и структурното окабеляване. Монтирането / инсталирането на електрически артикули, както и на други конструктивни елементи, свързани със строителството, следва да се извършва само от оторизирани специализирани персонал. Всички електрически инсталации и структурно окабеляване следва да се изпълняват в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби за безопасност във Вашата страна. Моля, използвайте само източници на светлина с допустимите стойности за сила на светлината. При неспазване на максималната мощност съществува опасност от пожар поради прегряване. Покриването на източниците на светлина не е разрешено поради опасност от пожар. Правилната функция на мебелите е гарантирана само при вертикално и хоризонтално положение. Вратите са регулирани предварително, но при необходимост в зависимост от местните условия може да се наложи да бъдат настроени/регулирани повторно. Моля, съблюдавайте стриктно спецификациите за максималното натоварване. Мебелите не са средство за катерене. При неправилна употреба мебелите могат да се преобърнат. За да се предотврати това, мебелите винаги трябва да се обезопасяват срещу преобърщане. При претоварване/свърхтовар (по-специално поради играещи деца, хора, материали или други неподходящи въздействия) съществува опасност от счупване и нараняване. Всички винтове, както и носещите свързващи точки трябва да бъдат затегнати след 5 до 6 седмици, за да се осигури трайна стабилност. П О Д Р Ъ Ж К А: -Указания за поддръжка на мебелите- Моля, съблюдавайте указания за правилна поддръжка на мебелите, за да можете да се насладявате на нашите продукти възможно най-дълго. За почистване използвайте чиста, суха и мека памучна кърпа. Ако Вашите мебели се нуждаят от основно почистване, можете да навлажните кърпата с малко вода или почистващ препарат за мебели и след това да подсушите почистените елементи. Метални и стъклени части се почистват най-добре със стандартни почистващи препарати за метал и стъкло съобразно посочените върху опаковките указания. Почистващите препарати трябва да са с ясно указание, че са подходящи за поддръжка на мебели. В никакъв случай не трябва да използвате парочистачка, корозиони, абразивни или други препарати, чието действие не Ви е познато. В Н И М А Н И Е: При експедицията повърхностите с висок гланц са защитени с предпазно фолио. Оставете го върху мебелите, докато те бъдат напълно монтирани и почиствени от прах. Елементите с висок гланц, от които е отстранено предпазното фолио, могат да се почистват и използват едва след 72 часа (време за допълнително втвърдяване на въздух в помешението). Не повреждайте повърхностите с остри предмети и в никакъв случай не ги излагайте на силна слънчева светлина. О Т С Т Р А Н Я В А Н Е К А Т О О Т П А Д Ъ К -Указания за отстраняването като отпадък- За опазване на околната среда, моля, изхвърляйте опаковките, сортирани по вид, в предвидените контейнери за отпадъци / рециклиране, а не в природата. Повредените или непотребните мебели могат да бъдат предадени в специални дела за оползотворяване и рециклиране на отделни части. Излезлите от употреба, но все още годни мебели не бива да се изхвърлят веднага. Дарете ги напр. на благотворителни организации. Пожелаваме Ви да се насладявате на новото обзавеждане.	Vážená zákaznice, vážený zákazník, děkujeme, že jste si zakoupili nábytek z našeho interiérového programu pro výhradní použití v soukromých prostorech. Zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky a před montáží si pozorně přečtěte následující důležité informace a uschovejte je pro pozdější využití/použití, a to i třetími osobami. Náš nábytek se musí používat podle předpisů. Používání v rozporu s předpisy může vést k věcným škodám a za jistých okolností také k zraněním osob. Nábytek není hračka. Za škody, které vzniknou používáním proti předpisům nebo nesprávnou manipulací, nepřejímá výrobce nebo prodejce žádnou záruku. P O Z O R: Děti nebo osoby s mentálním postižením se musí neustále držet mimo dílů nábytku, špičatých předmětů, drobných částí a obalových materiálů, protože hrozí riziko zranění a/nebo udušení. M O N T Á Ž: Při montáži dodržujte náš návod k používání, obsluze, instalaci nebo montáží a dávejte hlavně pozor na výstražné a bezpečnostní pokyny. Pokud se nebudou dodržovat předpisy, může to mít za následek zranění osob nebo poškození nábytku / ohrožení bezpečnosti. Pokud byste měli potíže s instalací/montáží, kontaktujte náš servisní tým. Tento vám ochotně poradí a pomůže. Montáž smí provádět pouze kvalifikovaný personál. Při změnách na produktu/dílech produktu, při výměně nebo použití dílů/spotřebních materiálů, které nepocházejí od výrobce/prodejce, nepřejímáme žádnou odpovědnost za škody. Pokud jsou ke zboží přiloženy upevňovací prvky na zeď, jako jsou hmoždinky a šrouby, jsou tyto určeny výhradně pro použití na stěnách z pevných a jednotlivých materiálů. Upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím prostředkem a stěnou. Před upevněním musíte zkontrolovat vhodnost vaší stěny pro stojící i závěsný nábytek a použít pouze vhodné spojovací prvky. Před případným vrtáním se ujistěte, že se v oblasti vrtání nenachází elektrické vodiče. Nakonec je za upevnění na stěnu odpovědný instalační technik. Plati to také pro instalaci elektrických produktů a dalšího stavebně-technického příslušenství. Montáž/instalaci elektrických produktů a také dalšího důležitého konstrukčního příslušenství může provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Veškeré elektrické a stavebně-technické instalace musí být provedeny v souladu s platnými normami a bezpečnostními předpisy ve vaší zemi. Pro světelné zdroje používejte pouze povolenou intenzitu osvětlení. Při nedodržení max. počtu Watt hrozí riziko požáru v důsledku přehřátí. Překrývání svítidel není povoleno z důvodu rizika požáru. Dokonálá funkce nábytku je zaručena pouze při vertikální a horizontální instalaci. Dveře jsou předem nastavené, můžou se ale znovu seřídit/nastavit na základě místních podmínek. Dodržujte údaje o hmotnosti pro maximální zatížení. Na nábytek se nesmí ležet. Při neodborném použití může dojít k převrácení nábytku. Aby se tomu zamezilo, musí být nábytek neustále zajištěn proti převrácení. Při přetížení/nadměrném přetížení (zejména hračičmi si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými nevhodnými věcmi) hrozí riziko rozbití a zranění. Všechny šrouby a nosná spojovací místa by měla být dotažena po 5 až 6 týdnech, aby se zajištěla trvalá stabilita. P E Ě C E: -Pokyny k péči o nábytek- Dodržujte naše pokyny pro správnou péči o nábytek, abyste si náš výrobek mohli užívat co nejdéle. Při čištění používejte čistý, suchý a měkký bavlněný hadřík. Pokud potřebuje váš nábytek důkladné vyčištění, můžete hadřík navlhčit trochou vody nebo čističco prostředku na nábytek a pak vyčistěte věci vysušit. Kovové a skleněné díly se nejlépe čistí běžně dostupnými čističmi prostředky na kov a sklo podle pokynů, které jsou na nich uvedené. Na čističích prostředcích musí být jasně uvedeno, že jsou vhodné k čištění nábytku. V žádném případě nepoužívejte parní čističe, žíraviny, abraziva nebo jiné prostředky, jejichž účinky neznáte. P O Z O R: Vysocce lesklé povrchy jsou při dodávce chráněny ochrannou fólií. Nechte fólii na nábytku, dokud nebude zcela smontován a zbaven prachu. Vysocce lesklé prvky, ze kterých byla odstraněna ochranná fólie, lze čistit a používat až po 72 hodinách (doba pro následné vytvrdění na okolním vzduchu). Povrchy nelze poškodit ostrými předměty a nikdy je nemůžete vystavovat silnému slunečnímu záření. L I K V I D A C E -Pokyny k likvidaci odpadu- V zájmu ochrany životního prostředí vyhazujte obalový odpad rozřizňující podle druhu do určených odpadkových/recyklačních nádob, v žádném případě nevyhazujte do přírody. Poškozený nebo nepoužitelný nábytek lze odeslat do speciálních sběrných zařízení k recyklaci jednotlivých dílů. Používaný, ale stále funkční nábytek není nutné hned likvidovat. Darujte je např. charitatívním organizacím. Přejeme vám mnoho zábavy s vaším novým nábytkem.	Dear valued customer, Thank you for purchasing furniture from our interior programme, exclusively for use in private rooms. Please check the delivery for completeness, carefully read the following important information prior to assembly and retain it for future use, also by third parties. Our furniture may only be used as intended. Improper use can cause damage to property, or personal injury under certain circumstances. Furniture is not a toy. The manufacturer or distributor assumes no liability for damage caused by unintended use or improper handling. ATTENTION: Children or persons with a mental disability must be kept away from furniture components, sharp objects, small parts and packaging materials at all times. There is a risk of injury and/or suffocation. ASSEMBLY: Please observe our operating, assembly or installation instructions for assembly and observe the warnings and safety instructions in particular. Failure to follow instructions may lead to personal injury or damage to the furniture, and can pose a safety risk. Please contact our service team if you have problems with setup/assembly. They will be happy to help you. Assembly may only be carried out by competent persons. No liability for damage is assumed in case of changes to the product/product components or the replacement/use of parts/consumables not provided by the manufacturer/distributor. If wall mounting materials such as dowels or screws are included with the product, these are intended exclusively for use on solid walls made of uniform materials. Attachment is only as good as the connection between the mounting materials and the wall. For both standing and hanging furniture, check your wall for suitability prior to attachment and only use suitable mounting materials. Ensure there are no lines in the drilling zone before drilling any holes. Ultimately, the installer is responsible for the attachment to the wall. This also applies to the installation of electrical appliances and other structural accessories. The assembly/installation of electrical appliances and other structural accessories must be performed exclusively by authorised, qualified personnel. All electrical and structural installations must be carried out according to the respective applicable standards and safety regulations in your federal state. Only use approved illuminants for light sources. There is a risk of overheating and fire if the maximum wattage is exceeded. Covering illuminants is prohibited due to the risk of fire. Proper functioning of the furniture requires plumb and horizontal alignment. The doors are pre-adjusted, but may have to be readjusted due to local conditions. Be sure to observe the weight specifications for maximum loads. Climbing on furniture is prohibited. Furniture may tip over in case of improper use. To prevent this, furniture should always be secured against tipping over. There is a risk of breakage and injury in case of overloading (in particular by playing children, people, materials or other prohibited loads). All screws and load-bearing connections should be re-tightened after 5 to 6 weeks to ensure permanent stability. CARE: -Notes on furniture care - Please observe our information on proper furniture care to ensure you can enjoy our product for a long time. Use a clean, dry, soft cotton cloth for cleaning. If your furniture is heavily soiled, you may moisten the cloth with some water or furniture cleaner and dry the cleaned elements afterwards. Metal and glass components are best cleaned with conventional metal and glass cleaners according to the instructions provided for them. The cleaning agents must be clearly identified as being suitable for furniture care. Do not use steam cleaners, corrosive, scouring cleaning agents or other cleaners with unknown effects under any circumstances. ATTENTION: High-gloss surfaces are covered by a protective film on delivery. Leave this on the furniture until it has been fully assembled and dusted. Once the protective film is removed, high-gloss elements may only be cleaned and used after 72 hours (time for post-curing in room air). Do not damage surfaces with sharp objects and never expose them to strong sunlight. DISPOSAL -Notes on waste disposal - For the good of the environment, please sort the packaging for disposal, use the waste/recycling bins provided and do not litter. Damaged or unusable furniture can be recycled by special facilities for the recycling of components. Disused furniture that is still functional does not have to be discarded. Consider donating it to a charitable organisation. We hope you enjoy your new furniture.

ES	FR	HR	HU
Estimado/a cliente: Le damos las gracias por haber adquirido un mueble de nuestra gama de interiores para uso exclusivo en espacios privados. Le rogamos que compruebe que el volumen de suministro esté completo, lea detenidamente la siguiente información importante antes del montaje y la conserve para su uso posterior, también por parte de terceros. Nuestros muebles deben utilizarse según el uso previsto. Un uso inadecuado puede provocar daños materiales o, en determinadas circunstancias, lesiones personales. Los muebles no son juguetes. El fabricante o el distribuidor no asumen ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso no conforme al previsto o una manipulación incorrecta. CUIDADO: Los niños o las personas con discapacidades mentales deben mantenerse siempre alejados de los muebles, los objetos afilados, las piezas pequeñas y los materiales de embalaje; existe riesgo de lesiones y/o asfixia. MONTAJE: Para el montaje, siga nuestras instrucciones de uso, instalación o montaje y preste especial atención a las indicaciones de advertencia y seguridad. Si no se siguen las instrucciones, pueden producirse lesiones personales o daños en los muebles/riesgo de seguridad. Si tiene alguna dificultad durante el montaje/la instalación, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente. Este estará a su disposición para lo que necesite. El montaje solo deben realizarlo personas competentes. No se asume ninguna responsabilidad por daños en caso de modificaciones en el producto/las piezas del producto ni en caso de sustitución o uso de piezas/consumibles que no procedan del fabricante/distribuidor. Si la mercancía incluye fijaciones de pared, como tacos y tornillos, se utilizarán exclusivamente en paredes hechas con materiales sólidos y uniformes. Una fijación es tan buena como la conexión existente entre los elementos de fijación y la pared. Tanto para los muebles de pie como para los muebles altos, compruebe la idoneidad de la pared antes de fijarlos y utilice únicamente elementos de fijación adecuados. Si tiene que taladrar la pared, asegúrese de que no haya líneas de electricidad en la zona donde vaya a realizar los taladros. En última instancia, el instalador es responsable de la fijación a la pared. Esto también se aplica a la instalación de aparatos eléctricos y otros accesorios de construcción. El montaje/la instalación de aparatos eléctricos y otros accesorios relevantes para la construcción corresponden exclusivamente a personal especializado y autorizado. Todas las instalaciones eléctricas y estructurales deben realizarse de acuerdo con las normas y reglamentos de seguridad aplicables en su región. Asegúrese de que las bombillas utilizadas para las fuentes de luz tengan siempre la intensidad permitida. Si no se respeta el número de vatios máx., existe peligro de incendio por sobrecalentamiento. Se prohíbe cubrir las bombillas debido al peligro de incendio que esto supone. El correcto funcionamiento del mueble solo está garantizado si se instala a plomo y en horizontal. Las puertas están preajustadas, pero deben volver a alinearse/ajustarse en caso necesario según las condiciones locales. Es imprescindible tener en cuenta las indicaciones sobre la carga máxima. Se prohíbe subir a los muebles. En caso de uso inadecuado, los muebles pueden volcarse. Para evitarlo, se recomienda asegurar siempre los muebles para que no se caigan. En caso de sobrecargas (especialmente, por niños jugando, personas, material u otros factores inadecuados), existe riesgo de rotura y lesiones. Se recomienda apretar todos los tornillos y todos los puntos de unión sometidos a carga cada 5 o 6 semanas para garantizar una estabilidad duradera. CUIDADO: -Instrucciones para el cuidado de los muebles- Tenga en cuenta nuestras indicaciones sobre el correcto cuidado de los muebles para que pueda disfrutar de nuestro producto durante el mayor tiempo posible. Para la limpieza, utilice un paño de algodón limpio, seco y suave. Si sus muebles necesitan una limpieza a fondo, puede humedecer el paño con un poco de agua o limpiar/muebles y secar los muebles una vez limpios. Para limpiar las piezas de metal y cristal, lo mejor es utilizar productos de limpieza para metal y cristal disponibles en el mercado siguiendo las instrucciones de cuidado que figuran en ellos. Los productos de limpieza deben indicar claramente que son aptos para el cuidado de muebles. No utilice nunca limpiadores de vapor ni productos corrosivos, abrasivos o de otro tipo cuyos efectos desconozca. CUIDADO: Las superficies de alto brillo están protegidas por una película protectora en el momento de la entrega. Déjela en el mueble hasta que esté este completamente montado y libre de polvo. Los elementos de alto brillo a los que se les ha retirado la película protectora solo pueden limpiarse y utilizarse después de 72 horas (tiempo de poscurado en aire ambiente). No dañen las superficies con objetos afilados ni exponerlas a la luz solar fuerte bajo ninguna circunstancia. ELIMINACIÓN-Instrucciones sobre la eliminación de residuos- Por el bien del medioambiente, le rogamos que deposite los residuos de los envases clasificados por tipo en los contenedores de basura/reciclaje previstos, y no en la naturaleza. Los muebles dañados o inutilizables pueden llevarse a puntos de recogida especiales para el reciclaje de sus distintos componentes. Los muebles que estén desgastados, pero sean siendo funcionales no tienen por qué eliminarse. Puede llevarlos, por ejemplo, a organizaciones benéficas. Esperamos que disfrute de su mueble nuevo.	Chères clientes, chers clients, merci d'avoir acheté un meuble de notre gamme Espace intérieur pour l'usage exclusif dans des locaux privés. Veuillez vérifier que le contenu de la livraison est complet et lire attentivement les informations importantes ci-dessous avant le montage, et conservez-les soigneusement pour d'éventuelles applications/utilisations ultérieures, y compris par des tiers. Nos meubles doivent être utilisés de manière conforme à leur destination. Une utilisation non conforme à la destination peut entraîner des dommages matériels ou dans certains cas des préjudices corporels. Les meubles ne sont pas des jouets destinés aux enfants. Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'une utilisation non conforme ou d'une manipulation erronée. ATTENTION : Les enfants et les personnes handicapées mentales doivent toujours être tenus à distance des éléments de mobilier, des objets pointus, des petites pièces et des matériaux d'emballage en raison d'un risque de blessure et/ou d'étouffement. MONTAGE : Lors du montage, veuillez suivre notre mode d'emploi, nos instructions d'exploitation, d'installation ou de montage et respectez notamment les avertissements et consignes de sécurité. Le non-respect des consignes peut entraîner des blessures des personnes ou des endommagements du meuble, constituer un risque pour la sécurité. Si vous rencontrez des difficultés de montage/ assemblage, veuillez contactez notre équipe de service clientèle. Elle est à votre entière disposition pour vous aider et vous conseiller. Le montage doit être effectué uniquement par des personnes qualifiées. Aucune responsabilité ne peut être assumée pour des dommages résultant de modifications apportées au produit ou à des parties du produit, du remplacement ou de l'utilisation de pièces/de fournitures qui n'ont pas été acquises auprès du fabricant/ du distributeur. Lorsque le produit est accompagné d'éléments de fixation murale tels que des chevilles et des vis, ces éléments sont exclusivement destinés à être utilisés sur des murs en matériaux massifs et homogènes. Une fixation n'est bonne que si la liaison entre les éléments de fixation et le mur est bonne. Avant la fixation au mur de meubles, qu'ils soient posés verticalement ou suspendus, veuillez vérifier l'aptitude de votre mur à cet effet et n'utiliser que des moyens de fixation appropriés. Avant de procéder à des travaux de perçement, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites dans la zone de perçement. En dernier ressort, c'est le monteur qui est responsable de la fixation au mur. Cela concerne également l'installation d'appareils électriques et autres accessoires architectoniques. L'assemblage / l'installation d'appareils électriques et autres accessoires de construction ne doivent être effectués que par un personnel autorisé. Toutes les installations électriques et architectoniques doivent être exécutées dans le respect des normes et règles de sécurité en vigueur de votre Land. Concernant les luminaires, n'utilisez que des puissances d'ampoules autorisées. En cas de non-respect du wattage maximal, il existe un risque d'incendie par surchauffe. Il est interdit de recouvrir les ampoules en raison du risque d'incendie. Le fonctionnement sans problème du meuble n'est garanti qu'en cas d'installation verticale et horizontale. Les portes sont prérégulées, mais doivent être neu réalignées / ajustées si nécessaire en fonction des conditions locales. Respectez impérativement les spécifications en matière de poids concernant la charge maximale. Il est interdit de monter sur les meubles. En cas d'utilisation non conforme, il peut arriver que les meubles basculent. Afin d'éviter ce risque, les meubles doivent toujours être sécurisés contre le basculement. Il existe un risque de rupture et de blessure en cas de surcharges/ sollicitations excessives (notamment causées par des enfants qui jouent, des personnes, du matériel ou d'autres influences inappropriées). Afin de garantir une stabilité durable, toutes les vis et les points de raccordement porteurs doivent être resserrés après 5 à 6 semaines. ENTRETIEN : -Consignes d'entretien du mobilier- Veuillez respecter nos instructions pour l'entretien correct du meuble afin que vous profitiez le plus longtemps possible de notre produit. Pour le nettoyage, utilisez un chiffon en coton propre, sec et doux. Si vos meubles ont besoin d'un nettoyage approfondi, vous pouvez humidifier le chiffon avec un peu d'eau et sécher ensuite les éléments nettoyés. Pour les parties en métal et en verre, il est préférable d'utiliser les produits de nettoyage usuels du commerce pour le métal et les vitres en respectant les conseils d'entretien indiqués sur ces produits. Ces produits de nettoyage doivent clairement porter la mention indiquant qu'ils sont appropriés pour l'entretien des meubles. N'utilisez en aucun cas de nettoyeur à vapeur, ni de produits corrosifs, abrasifs et autres produits dont vous ne connaissez pas les effets. ATTENTION : Lors de la livraison, les surfaces haute brillance sont protégées par un film de protection. Laissez-les sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement monté et débarrassé de la poussière. Les éléments haute brillance dont le film protecteur a été enlevé ne doivent être nettoyés et utilisés qu'après 72 heures (temps de durcissement à l'air ambiant). Ne pas endommager les surfaces avec des objets acérés et ne les exposez en aucun cas à un rayonnement solaire intense. ÉLIMINATION -Consignes pour l'élimination des déchets- Afin de protéger l'environnement, veuillez éliminer les déchets d'emballage triés selon leur nature dans les poubelles de déchets/de recyclage et non dans la nature. Les meubles endommagés ou inutilisables peuvent être amenés dans des centres de récupération aux fins du recyclage des pièces détachées. Les meubles usagés, mais encore fonctionnels ne doivent pas être éliminés tout de suite. Faites-en don p. ex. à des organisations de bienfaisance. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau meuble.	Poštovani, hvala vam na kupnji komada namještaja iz našeg asortimana za interijere i za uporabu u privatnim prostorima. Molimo provjerite imate li sve potrebne dijelove i pažljivo pročitatite sljedeće važne informacije prije montaže te sačuvajte ove upute za kasniju upotrebu, također i za treće osobe. Naš namještaj treba se koristiti sukladno njegovoj namjeni. Nepravilna uporaba može dovesti do oštećenja imovine ili osobnih ozljeda. Namještaj nije djeca igračka. Proizvođač ili prodavač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu eventualnom nepravilnom uporabom ili rukovanjem. OPREZ: Djecu ili osobe s intelektualnim teškoćama uvijek treba držati podalje od dijelova namještaja, šiljatih predmeta, silnih dijelova i materijala za pakiranje jer postoji opasnost od ozljeda i/ili gušenja. MONTAŽA: Tijekom montaže slijedite naše upute za rad, rad, instalaciju ili montažu i obratite posebnu pozornost na upozorenja i sigurnosne upute. Nepoštivanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili oštećenja namještaja ili ugroziti vašu sigurnost. Ako imate poteškoća s postavljanjem i montažom, obratite se našem servisnom timu. Oni su vam na raspolaganju za savjete ili bilo kakvu pomoć. Montažu smiju izvoditi samo stručne osobe. Ne prihvaćamo odgovornost za štetu u slučaju promjena na proizvodu/dijelovima proizvoda, zamjene ili uporabe dijelova/potrošnog materijala koji ne potječu od proizvođača/trgovaca. Ako su uz robu priloženi i zidni učvršćivači kao što su tiple i vijci, oni su namijenjeni isključivo za korištenje na zidovima od čvrstih i kompaktnih materijala. Učvršćenje je zadovoljavajuće ako je dobra veza između sredstva za učvršćivanje i zida. Molimo provjerite prikladnost vašeg zida za stojeći i viseći namještaj prije nego ga pričvrstite i koristite samo odgovarajuće učvršćivače. Prije radova na bušenju, provjerite da u području bušenja nema električnih vodova. U konačnici, instalater je odgovoran za pričvršćivanje na zid. To se također odnosi i na ugradnju električnih elemenata i drugih strukturnih podataka. Montažu/instalaciju električnih elemenata i ostalih podataka smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Sve električne i strukturne instalacije moraju biti izvedene u skladu s važećim standardima i sigurnosnim propisima u vašoj državi. Za izvore svjetlosti koristite samo dopuštene jačine osvjjetljenja. Ako se ne poštuje maksimalna snaga, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Pokrivanje svjetiljki nije dopušteno zbog opasnosti od požara. Savršena funkcija namještaja zajamčena je samo ako je postavljen okomito i vodoravno. Vrata su unaprijed podešena, ali će ih možda trebati ponovno poravnati/podesiti zbog lokalnih uvjeta. Molimo pridržavajte se specifikacija težine za maksimalno opterećenje. Penjanje na namještaj je zabranjeno. Nepravilno korištenje može dovesti do prevrtanja namještaja. Kako biste to spriječili, namještaj uvijek treba osigurati od prevrtanja. Postoji opasnost od loma i ozljeda u slučaju preopterećenja (osobito uslijed dječje igre, ljudi, materijala ili drugih neprikladnih utjecaja). Sve vijke i nosive spojne točke potrebno je zategnuti nakon 5 do 6 tjedana kako bi se osigurala trajna stabilnost. ODŽAVANJE: -Napomene o njezi namještaja- Slijedite naše upute o pravilnoj njezi namještaja kako biste što dulje mogli uživati u našem proizvodu. Prilikom čišćenja koristite čistu, suhu i meku pamučnu krpu. Ako vaš namještaj treba temeljito čišćenje, možete navlažiti krpu s malo vode ili sredstva za čišćenje namještaja, a zatim osušite očišćene predmete. Metalne i staklene dijelove najbolje je čistiti komercijalno dostupnim sredstvima za čišćenje metala i stakla prema priloženim uputama za njegu. Sredstva za čišćenje moraju imati jasnu naznaku o prikladnosti za čišćenje namještaja. Ni u kojem slučaju ne smijete koristiti pame čistače, nagrizajuća, abrazivna ili druga sredstva ako niste sigurni u njihov način djelovanja. OPREZ: Površine visokog sjaja su pri isporuci zaštićene zaštitnom folijom. Ostavite ih na namještaju dok se potpuno ne sastavi i ne očisti od prašine. Elementi visokog sjaja s kojih je uklonjena zaštitna folija smiju se čistiti i koristiti tek nakon 72 sata (vrijeme naknadnog stvrdnjavanja na okolnom zraku). Ne oštećujte površine oštrim predmetima i ne izlažite ih jakom suncu.	Tisztelt Ügyfelünk! Köszönjük, hogy beltéri programunkban szereplő bútór vásárlása mellett döntött, amely kizárólag privát helyiségekben történő használatra készült. Ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát, és figyelmen kívül hagyja az alábbi fontos információkat az összeszerelés előtt, valamint tartsa meg ezeket későbbi használat céljából, bárki számára. Bútordarabjainkat rendeltetészerűen kell használni. A nem rendeltetészerű használat dólogi károkat vagy bizonyos körülmények között személyi sérüléseket okozhat. A bútor nem játék. A gyártó vagy a kereskedő nem vállal felelősséget olyan károsodásokért, amelyek a nem rendeltetészerű használat vagy a helytelen kezelés miatt keletkeztek. FIELEM: Gyerekek és szellemi fogyatékkal élő felneveltek mindig távol kell tartani bútorkalkátszektiől, hegyes tárgyaktól, kísérteül alkátrészektiől és csomagolóanyagoktól. Sérülés- és fulladásveszély áll fenn. ÖSSZESEZERELÉS: Összeszereléskor nézze meg az utasításokat az üzemeletelési, kezelési, telepítési vagy szerelési útmutatóinkban, valamint különösen ügyeljen a figyelemfelhívésekre és biztonsági utasításokra. Amennyiben nem tartja be az utasításokat, az személyi sérülést vagy bútorkárosadást eredményezhet/biztonsági kockázattá válhat. Amennyiben felépítéskor/összeszereléskor nehézségei vannak, forduljon szervizcsapatunkhoz. Mindig készséggel állnak rendelkezésre. Az összeszerelést csak szakmailag hozzáértő személyek végezhetik el. A termék/termékrészek módosításai esetén, alkátrészek cserejékor, illetve nem a gyártótól/kereskedőtől származó alkátrészek/fogyóanyagok használatakor a károsodásokért nem vállalunk felelősséget. Ha az áruhoz fál rögzítészközök, például dübelek és csavarok vannak mellékelve, azok kizárólag erős és egységes anyagok falakon történő alkalmazásához valók. A rögzítés csak úgy megfelelő, amennyire a fal és a rögzítészköz közötti kapcsolat. Na csak álló, hanem függőszettelt bútorok esetén is ellenőrizze azok falra rögzítése előtt, hogy azok erre alkalmasak-e, valamint csak ehhez megfelelő rögzítészközöket használjon. Esetleges fúrási munkák esetén bizonyosodjon meg róla, hogy a fúrás területén nincsenek vezetékek. Végeztül a szerelő felelős a falra történő rögzítésért. Ez az elektromos cikkek, valamint más építészeti tartozékok telepítésére is érvényes. Az elektromos cikkek, valamint más, építéshez kapcsolódó tartozékok összeszerelését/telepítését csak arra feljogosított szakemberek végezhetik. Minden elektromos és építészeti telepítést az Önök országában hatályos vonatkozó szabványok, illetve biztonsági előírások szerint kell elvégezni. Fényforrások esetén csak megengedett izzóerősségeket állíson be. A maximális teljesítmény be nem tartása esetén a túlmelegedés miatt tűzveszély áll fenn. A tűzveszély miatt az izzó tilos letakarni. A bútor kifogástalan működőképessége csak függőleges és vízszintes felállítás esetén biztosított. Az ajtók előzetesen be vannak állítva, de szükség esetén a helyi körülményeknek megfelelően újra beállíthatók/beigazíthatók. Feltétlenül tartsa be a maximális terhelésre vonatkozó súlyadatokat. A bútorokra tilos felmászni. Szakszerűtlen kezelés esetén a bútordarabok felborulhatnak. Ennek megelőzése érdekében a bútorokat mindig biztosítani kell felborulás ellen. Túlterhelés/túlzott igénybevétel esetén (különösen játszó gyerekek, emberek, anyag vagy egyéb szakszerűtlen behatások miatt) törés- és sérülésveszély áll fenn. Minden csavaron, valamint teherhordó kapcsolódási helyen 5-6 héttig utánaélni kell végezni, a tartósan biztos rögzítés biztosítása céljából. APÓLÁS: -Bútórálóási utasítások- Vegye figyelembe a helyes bútórálóásra vonatkozó utasításainkat, hogy a lehető leghosszabb ideig örömet lelj a termékünkben. Tisztítsuk tisztá, száraz, puha pamutkendő használon. Ha bútora alaposabb tisztítást igényel, akkor a kendőt kevés vízzel vagy bútoráló szerrel megnedvesítheti, végül a megtisztított elemeket szárítsa meg. A fém- és üvegalkatrészeket a legjobb, ha kereskedelmi forgalomban kapható fém- és üveg tisztítószerrel, a rajtuk szereplő ápolási utasításoknak megfelelően tisztítja. A tisztítószernek rendelkeznie kell egyértelmű utalással arra vonatkozóan, hogy a szer bútorálóásra megfelelő. Semmilyen körülmények között se használjon gőzőlős tisztító, se maró, dörzsölő hatású, vagy egyéb olyan szert, amelynek nem ismeri a hatását. FIELEM: A magafényfelületeket kiszállításkor védőfóliá óvja. Ezeket addig hagyja rajta a bútoron, amíg azt teljesen össze nem szerelik, és nem portalanítják. A magafényfelület elemeket, amelyekről eltávolították a védőfóliát, csak 72 óra elteltével (a helyiség levegőjén történő utólagos keményedés ideje) szabad tisztítani vagy használni. Ne sértse meg a felületeket éles tárgyakkal, és soha ne tegye ki erős napugárázásnak. HULLADÉKKEZELÉS -Hulladékkézelésre vonatkozó tudnivalók- A környezet védelme céljából a csomagolási hulladékok fájta szerint szétválogatva tegye az arra szolgáló hulladékgyűjtőbe/újrahasznosító konténerbe, ne a természetbe dobja. A sérült vagy használhatatlan bútort arra kijelölt újrahasznosító létesítményben adja le, ahol az egyes alkátrészeit újrahasznosítják. A leselejtezett, de még használható bútorokat nem kell azonnal a hulladékbá kidobni. Adománként leadhatja pl. jótékonyági szervezeteknél.
Új bútórához sok örömet kívánunk!			

IT	NL	PL	RO
Gentile cliente, ti ringraziamo per aver acquistato un mobile della nostra gamma di interni ad uso esclusivo per locali privati. Prima di procedere all'installazione ti preghiamo di verificare la completezza della fornitura, leggere attentamente le informazioni essenziali riportate di seguito e conservare l'apposito manuale per un uso successivo, anche da parte di terzi. I nostri mobili devono essere utilizzati secondo lo scopo previsto. L'uso improprio può causare danni materiali o lesioni personali. I mobili non sono adatti per far giocare i bambini. Pertanto il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o da una manipolazione errata. ATTENZIONE: tenere lontano bambini e persone affetti da disabilità intellettive da componenti dei mobili, oggetti appuntiti, minuterie e materiali di imballaggio, poiché sussiste il rischio di lesioni e/o soffocamento. MONTAGGIO: durante il montaggio, attenersi alle istruzioni operative, di funzionamento, di installazione o montaggio da noi rilasciate e prestare particolare attenzione alle avvertenze e alle indicazioni in materia di sicurezza. L'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni personali o danni ai mobili/riverlarsi un pericolo ai fini della sicurezza. In caso di difficoltà con l'assemblaggio/il montaggio, contattare il nostro team di assistenza che sostiene l'utente fornendogli consigli e iniziative da intraprendere. Il montaggio è consentito esclusivamente al personale competente. Pertanto non ci assumiamo responsabilità per danni causati da modifiche al prodotto/alte parti del prodotto, sostituzione o utilizzo di parti/materiali di consumo che non vengano effettuate dal produttore/rivenditore. Qualora la fornitura della merce comprenda elementi di fissaggio a parete come tasselli e viti, tali elementi sono destinati esclusivamente all'uso su pareti realizzate con materiali solidi e uniformi. Un fissaggio è da considerarsi buono tanto quanto il collegamento tra l'elemento e la parete. Verificare pertanto l'idoneità della parete sia per i mobili da terra o a sospensione prima di eseguire il fissaggio e utilizzare solo elementi di fissaggio adeguati. Prima di eventuali lavori di perforazione, assicurarsi che non vi siano cavi nell'area interessata. Sostanzialmente, l'installatore si assume la responsabilità del fissaggio alla parete. Ciò vale anche per l'installazione di articoli elettrici e altri accessori strutturali. Il montaggio/l'installazione di articoli elettrici e altri accessori correlati all'edilizia è consentito esclusivamente a specialisti autorizzati. Tutte le installazioni di tipo elettrico e ingegneristico devono essere eseguite conformemente agli standard e alle normative di sicurezza applicabili nel proprio stato. Per le sorgenti luminose, utilizzare solo la potenza consentita. Se il wattaggio massimo non viene rispettato, è possibile l'insorgere di incendi per surriscaldamento. Non è consentito coprire le lampadine poiché ciò provocherebbe un pericolo di incendio. La perfetta funzionalità del mobile è garantita solo se è posizionato in verticale o in orizzontale. Le porte sono pre-allineate, ma potrebbe essere necessario un riallineamento o una regolazione in base alle condizioni locali. Attenersi alle specifiche di peso per il carico massimo. Non è consentito arrampicarsi ai mobili. Un uso improprio potrebbe causare il ribaltamento. Per evitare ciò, mettere al sicuro i mobili da eventuali ribaltamenti. In caso di sovraccarichi/sollecitazioni sussiste il rischio di infortuni e di lesioni (in particolare a causa di bambini che giocano, persone, materiali o impieghi di altra natura inappropriati). Tutte le viti e i punti di collegamento portanti devono essere nuovamente serrati dopo 5-6 settimane al fine di garantire una stabilità permanente. MANUTENZIONE: -Note sulla cura dei mobili- Prestare attenzione alle nostre informazioni sulla corretta cura dei mobili in modo da poter garantire il più possibile una lunga durata del prodotto. Per la pulizia, utilizzare un panno di cotone pulito, asciutto e morbido. Se i mobili necessitano di una pulizia accurata, è possibile inumidire il panno con un po' d'acqua o un detergente per mobili e poi asciugare gli elementi puliti. È più conveniente pulire le parti in metallo e vetro con adeguati detersivi disponibili in commercio secondo le istruzioni per la manutenzione disponibili. I detersivi devono recare una chiara indicazione della loro idoneità alla pulizia dei mobili. È vietato utilizzare pulitori a vapore, caustici, abrasivi o altri agenti dei quali non si conoscono gli effetti. ATTENZIONE: al momento della consegna le superfici lucide sono protette da una pellicola protettiva. Lasciare la pellicola sui mobili finché non è completamente assemblato ed esente di polvere. Soltanto dopo 72 ore (periodo di post-polimerizzazione nell'aria ambiente) sarà possibile pulire e utilizzare gli elementi lucidi dai quali è stata rimossa la pellicola protettiva. Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti e non esporle mai a forti irraggiamenti solari. SMALTIMENTO -Note sullo smaltimento dei rifiuti- Per il bene dell'ambiente, è necessario smaltire i rifiuti di imballaggio differenziati per tipologia negli appositi cassonetti per rifiuti e non disperderli in natura. I mobili danneggiati o inutilizzabili possono essere inviati presso degli impianti speciali di trattamento per il riciclaggio delle singole parti. I mobili in disuso ma ancora funzionali non devono essere smaltiti immediatamente. È possibile donarli, ad esempio, a degli enti di beneficenza. Ci auguriamo che ti possa trovare bene con il nostro prodotto.	Geachte klant, Bedankt voor de aankoop van een meubel uit ons interieurassortiment voor exclusief gebruik in privéruimten. Gelieve de levering te controleren op volledigheid en lees de volgende belangrijke informatie aandachtig vóór de installatie en bewaar deze voor later gebruik, ook door derden. Onze meubelen dienen te worden gebruikt waarvoor ze bedoeld zijn. Onbedoeld gebruik kan leiden tot materiële schade of persoonlijke letsel. Meubels zijn geen kinderspeelgoed. De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onbedoeld gebruik of onjuiste hantering. OPGELET: Houd kinderen of mensen met een verstandelijke beperking altijd uit de buurt van meubelonderdelen, puntige voorwerpen, kleine onderdelen en verpakkingsmaterialen, omdat er gevaar voor letsel en/of verstikking bestaat. MONTAGE: Volg tijdens de montage onze gebruiks-, bedienings-, installatie- of montage-instructies en let in het bijzonder op waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijke letsels of schade aan meubels of een veiligheidsrisico opleveren. Indien je problemen hebt met de installatie/montage, neem dan contact op met ons serviceteam. Dit staat steeds aan je zijde met raad en daad. De montage mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade bij wijzigingen aan het productie- of productonderdelen, bij vervanging van onderdelen of gebruik van onderdelen/verbruiksartikelen die niet afkomstig zijn van de fabrikant/handelaar. Indien de goederen vergezeld gaan van wandbevestigingen zoals pluggen en schroeven, zijn deze uitsluitend bestemd voor gebruik op wanden uit massieve en uniforme materialen. Een bevestiging is maar zo stevig als de verbinding tussen het bevestigingsmiddel en de wand. Controleer de geschiktheid van je wand bij zowel staande als hangende meubels voordat je deze bevestigt en gebruik alleen geschikte bevestigingsmiddelen. Zorg er vóór je gaat boren voor dat er zich geen kabels in het boorgebied bevinden. Uiteindelijk is de installateur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur. Dit geldt ook voor de installatie van elektrische apparaten en andere structurele accessoires. De montage/installatie van elektrische apparaten en andere bouwgerelateerde accessoires mag alleen gebeuren door bevoegd vakpersoneel. Alle elektrische en structurele installaties moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende normen en veiligheidsvoorschriften in je land. Gebruik voor lichtbronnen alleen toegestane lichtsterkten. Indien het maximale wattage niet in acht wordt genomen, is er een risico op brandgevaar door oververhitting. Het is vanwege brandgevaar niet toegestaan lampen af te dekken. De correcte werking van het meubel is alleen gegarandeerd wanneer het verticaal en horizontaal loodrecht is opgesteld. De deuren zijn vooraf afgesteld, maar moeten mogelijk worden uitgelijnd/afgesteld vanwege lokale omstandigheden. Hou je aan de gewichtsspecificaties voor de maximale belasting. Meubels mogen niet worden beklommen. Onbedoeld gebruik kan ertoe leiden dat meubels omkantelen. Om dit te voorkomen, moeten meubels altijd worden beveiligd tegen omkantelen. Bij overbelasting (met name door spelende kinderen, mensen, materiaal of andere oneigenlijke invloeden) bestaat gevaar voor materiële schade en persoonlijke letsels. Alle schroeven en dragende verbindingen moeten na 5 tot 6 weken worden aange draaid om een blijvende stabiliteit te garanderen. ONDERHOUD: -Opmerkingen over meubelonderhoud- Leef onze tips voor het juiste meubelonderhoud na, zodat je zo lang mogelijk van ons product kunt genieten. Gebruik bij het schoonmaken een schone, droge en zachte katoenen doek. Als je meubels een grondige reiniging nodig hebben, kun je de doek vochtig maken met een beetje water of meubelreiniger en daarna de schoongemaakte elementen droog maken. Metalen en glazen onderdelen reinig je het beste met in de handel verkrijgbare metaal- en glasreinigers volgens de onderhoudsinstructies die erop staan vermeld. Op de schoonmaakmiddelen moet duidelijk zijn vermeld dat ze geschikt zijn voor het onderhoud van meubelen. Gebruik in geen geval stoomreinigers, bijtende, schurende of andere middelen waarvan je het effect niet kent. OPGELET: Hoogglansoppervlakken worden bij de levering beschermd door een beschermfolie. Laat deze op het meubel totdat dit volledig gemontereerd en stofvrij is. Hoogglanselementen waarvan de beschermfilm is verwijderd, mogen pas na 72 uur worden gereinigd en gebruikt (na-uthardingstijd in omgevingslucht). Beschadig oppervlakken niet met scherpe voorwerpen en sel deze nooit bloot aan sterk zonlicht. VERWIJDERING -Opmerkingen over afvalverwerking- Deponeer het verpakkingsafval milieubewust gesorteerd in de daarvoor bestemde afval-/recyclingbakken en niet in de natuur. Beschadigde of onbruikbare meubels kunnen naar speciale inzamelpunten worden gebracht voor de recycling van afzonderlijke onderdelen. Afgedankte maar nog steeds functionele meubelen hoeven niet meteen te worden weggegooid. Doneer deze b.v. aan goede doelen. Wij wensen je veel plezier met je nieuwe meubel.	Szanowni Klienci, Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup mebla z naszej wntęrzarskiej oferty do wyłączonego użyciu w pomieszczeniach prywatnych. Prosimy sprawdzić dostawę pod kątem kompletności oraz uważnie przeczytać poniższe ważne informacje przed montażem i zachować je do późniejszego wykorzystania, również przez osoby trzecie. Nasze meble należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem może skutkować uszkodzeniem mienia lub też, w niektórych przypadkach, do obrażeń ciała. Meble nie są zabawkami dla dzieci. Producent ani sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za szkody, powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwego stosowania. U W A G A: Dzieci lub osoby z niesprawnością umysłową należy zawsze chronić przed częściami mebli, ostrymi przedmiotami, drobnymi elementami i materiałami opakowaniowymi, ponieważ istnieje ryzyko powstania obrażeń i/lub uduszenia. M O N T A Ż: Podczas montażu należy stosować się do naszych instrukcji obsługi, użytkowania, instalacji i montażu ze szczególnym uwzględnieniem ostrzeżeń i wskazań dotyczących bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazań może prowadzić do powstania obrażeń ciała lub uszkodzenia mebli / stać się zagrożeniem dla bezpieczeństwa. W razie problemów ze składaniem / montażem prosimy o kontakt z naszym działem serwisowym. Służmy Państwu radą i pomocą. Montażu może dokonywać wyłącznie kompetentny personel. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody w przypadku wprowadzenia zmian w produkcie/części produktu, wymiany lub zastosowania części / materiałów eksploatacyjnych, które nie pochodzą od producenta/sprzedawcy. Eventualnie dołączone do towaru mocowania ścienne, takie jak kołki i wkrety, przeznaczone są wyłącznie do stosowania na ścianach wykonanych z solidnych i jednolitych materiałów. Montaż jest na tyle solidny, na ile solidne jest połączenie między mocowaniem a ścianą. Przed przymocowaniem stojących i wiszących mebli należy najpierw sprawdzić, a czy dana ściana się do tego nadaje, a także używać wyłącznie odpowiednich mocowań. Przed przystąpieniem do ewentualnego wiercenia należy się upewnić, że w obszarze wiercenia nie przebiegają przewody. Docelowo to montażysta odpowiada za mocowanie do ściany. Dotyczy to też instalacji artykułów elektrycznych oraz innych elementów konstrukcyjnych. Montaż / instalacji artykułów elektrycznych oraz innych elementów konstrukcyjnych może dokonywać wyłącznie autoryzowany personel specjalistyczny. Wszelkie instalacje elektryczne i konstrukcyjne muszą być wykonane zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami bezpieczeństwa w Państwa kraju. W przypadku źródeł światła należy stosować wyłącznie dozwolone oświetlenia światła. Przekroczenie maksymalnej mocy sterzenia ryzyko pożaru z powodu przegrzania. Zasilanie lamp jest zabronione ze względu na ryzyko pożaru. Prawidłowe funkcjonowanie mebla jest gwarantowane tylko w przypadku gdy prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały wstępnie wyregulowane, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo / wyregulować! Należy przestrzegać informacji dotyczących wagi dla maksymalnego obciążenia. Nie wolno wpiąć się na meble. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować przewrócenie się mebli. Aby temu zapobiec, meble należy zawsze zabezpieczyć przed przewróceniem. W przypadku przeciążenia/ nadmiernego obciążenia (w szczególności z powodu bawiących się dzieci, ludzi, materiałów lub innych niewłaściwych wpływów) istnieje ryzyko złamania i obrażeń. Wszystkie szruby i nośne elementy łączące należy dokręcić po 5-6 tygodniach, aby zapewnić trwałą stabilność. P I E Ł E G N A C J A -Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli- Należy przestrzegać naszych wskazań dotyczących właściwej pielęgnacji mebli, aby móc jak najdłużej cieszyć się naszym produktem. Do czyszczenia używać czystej, suchej i miękkiej ściereczki bawełnianej. Jeśli meble wymagają gruntownego czyszczenia, mogą Państwo użyć czystej wody lub środkiem do czyszczenia mebli, a następnie osuszyć czyszczące elementy. Elementy metalowe i szklane najlepiej czyścić używając dostępnych na rynku środków do czyszczenia mebli i szkła, zgodnie z zamieszczonymi na nich instrukcjami zastosowania. Środki czyszczące muszą zawierać wyraźną informację, że są one przeznaczone do czyszczenia mebli. W żadnym wypadku nie należy używać środków do czyszczenia parą, żrących, ściernych ani innych środków, których działanie nie jest znane. U W A G A: Powierzchnie o wysokim połysku są na czas transportu zabezpieczone folią ochronną. Folię należy pozostawić na meblu do czasu gdy całkowitego montażu i usunięcia z niego pyłu. Elementy o wysokim połysku, z których używamy folię ochronną mogą czyścić i użytkować dopiero po 72 godzinach (czas twardnienia w powietrzu otoczenia). Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami, a w szczególności nie wystawiać a działanie silnych promieni słonecznych. U T Y L I Z A C J A -Wskazówki dotyczące utylizacji- W trosce o przyrodę prosimy utylizować materiały opakowaniowe z zastosowaniem segregacji odpadów wyrzucając je do odpowiednich pojemników na odpady / materiały recyklingowi, nie zaś bezpośrednio do środowiska naturalnego. Uszkodzone lub nienadające się do użytku meble można przekazać do specjalnych zakładów odzysku w celu recyklingu poszczególnych części. Używanych, ale nadal nadających się do użytku mebli nie trzeba od razu wyrzucać. Można przekazać je na przykład organizacjom charytatywnym. Życzymy wiele zadowolenia z Państwa nowego mebla.	Stimată clientă, stimate client, Îți mulțumim pentru achiziția unei piese de mobilier din programul nostru de interior pentru utilizarea exclusivă în încăperi private. Vă rugăm să verificați integralitatea volumului livrării și să citiți cu atenție informațiile importante de mai jos înaintea montajului și să le păstrați pentru utilizarea ulterioară, inclusiv de către terți. Piesele noastre de mobilier trebuie să fie folosite conform destinației. Utilizarea neconformă destinației poate cauza daune materiale sau în anumite circumstanțe vătămări corporale. Piesele de mobilier nu sunt jucării. Producătorul sau comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daune, care sunt provocate prin utilizarea neconformă destinației sau prin manipulare greșită. A T E N T I E: Copiii și persoanele cu handicap psihic trebuie să fie ținute întotdeauna la distanță față de piese de mobilier, obiecte ascuțite, piese mici și materiale de ambalaj, există pericolul de vătămare și/sau asfixiere. M O N T A J: Pentru montaj, vă rugăm să vă orientați după instrucțiunile noastre de funcționare, de operare, de instalare sau de montaj și să respectați în special avertismentele și indicațiile de siguranță. Dacă instrucțiunile nu au fost respectate, acest fapt poate să provoace leziuni la persoane sau daune la mobilier / pot să devină un risc de siguranță. Dacă aveți dificultăți la asamblare / montaj, vă rugăm să contactați echipa noastră de service. Aceasta vă stă alături cu sfaturi și asistență. Montajul poate fi efectuat numai de către persoane calificate. În cazul modificărilor la produs/piese ale produsului, în cazul schimbării, respectiv al înlocuirii pieselor / materialelor de consum, care nu provin de la producător/comerciant, nu se poate prelucra nicio răspundere pentru daune. Dacă marfa include mijloace de montare pe perete, precum dibluri și șuruburi, acestea sunt destinate exclusiv pentru utilizarea la pereți din materiale masive și unitare. O fixare este numai așa de bună ca legătura dintre mijlocul de fixare și perete. Vă rugăm să verificați atât în cazul pieselor de mobilier de sine stătătoare cât și al celor suspendate, înainte de fixarea lor, perețele dumneavoastră cu privire la adeverea în acest sens și utilizați numai mijloacele de montare adecvate. Înaintea eventualelor lucrări de găurire, asigurați-vă că nu se află cabluri în zona de găurire. În final, montatorul este responsabil pentru fixarea sigură de perete. Această privește și instalarea articolelor electrice, precum și celelalte accesorii tehnice constructive. Montarea / instalarea articolelor electrice, precum și a altor accesorii relevante constructiv trebuie să fie efectuate numai de personal calificat autorizat. Toate instalațiile electrice, precum și tehnice constructive trebuie să fie executate conform standardelor respective valabile, respectiv normelor de siguranță din țara dumneavoastră. sursele de lumină vă rugăm să folosiți numai intensitățile admisiibile ale corpurilor de iluminat. În cazul nerespectării normului max. de Watt există pericol de incendiu din cauza supraîncălzirii. Trebuie să se omită acoperirea corpurilor de iluminat din cauza pericolului de incendiu. O funcționare perfectă a mobilierului este garantată numai în cazul unei amplasări verticale și orizontale. Ușile sunt ajustate în prealabil, însă trebuie eventuale alinate / reglate din nou din cauza condițiilor locale. Vă rugăm să respectați neapărat indicațiile de greutate privind sarcina maximă. Nu este permis să urcați pe mobilă. În cazul utilizării necorespunzătoare, poate să apară răsturnarea pieselor de mobilier. Pentru a preveni acest fapt, piesele de mobilier ar trebui asigurate întotdeauna împotriva răsturnării. În cazul suprasarcinilor/supraîncărcăturilor (în special prin copii care se joacă, oameni, materiale sau alte acțiuni necorespunzătoare) există pericolul de rupere și leziune. Toate șuruburile, precum și punctele de imbinare portante ar trebuie strânse din nou după 5 până la 6 săptămâni, pentru a asigura o stabilitate permanentă. Î N G R I J I R E -Indicații de îngrijire a mobiliei- Vă rugăm să respectați indicațiile noastre cu privire la îngrijirea corectă a mobiliei, astfel încât să vă bucurați cât de mult posibil de produsul nostru. Pentru curățare, utilizați o lavetă de bumbac curată, uscată și moale. Dacă mobilierul dumneavoastră necesită o curățare imediată, puteți să umeziți laveta cu puțină apă sau soluție de curățare a mobiliei și apoi să uscați elementele curățate. Cel mai bine curățați piesele din metal și sticlă cu soluții de curățare a metalului și a sticlei uzuale din comerț conform instrucțiunilor de îngrijire de pe acestea. Soluțiile de curățare trebuie să poarte o indicație clară că sunt adecvate pentru îngrijirea mobiliei. În niciun caz nu folosiți aparate de curățare cu abur, precum și substanțe caustice, abrazive sau alte substanțe al căror efect nu îl cunoașteți. A T E N T I E: Suprafețele lucioase sunt protejate printr-o folie la livrare. Lăsați-o pe mobilă, până când este montată complet și curățată de praf. Elementele lucioase, de pe care s-a îndepărtat folia de protecție pot fi curățate și folosite abia după 72 ore (timp pentru întărire ulterioară la aerul din încăpere). Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite și în niciun caz nu le expuneți radiației solare puternice. E L I M I N A R E -Indicații privind eliminarea deșeurilor- De dragul mediului înconjurător, vă rugăm să eliminați deșeurile de ambalaj pe sortimente în tomberioanele de deșeur/reciclare prevăzute în acest scop și nu în natură. Piesele de mobilier deteriorate sau inutilizabile pot fi predate la centre de reciclare speciale în scopul reciclării pieselor individuale. Piesele de mobilier scoase din uz, dar încă funcționale nu trebuie eliminate imediat. Donați-le, de exemplu, la organizații caritabile. Sperăm să vă bucurați de noul dumneavoastră mobilier.

Değerli müşterimiz, evde kullanım için tasarlanan iç mekan programımızdan bir mobilya satın aldığınız için teşekkür ederiz. Lütfen teslimat kapsamının eksiksiz olup olmadığını kontrol edin ve montajın önce aşağıdaki önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve daha sonra üçüncü şahıslar tarafından da kullanılmak üzere saklayın.

Mobilyalarımız amaçlandığı şekilde kullanılmalıdır. Amacı dışında kullanımı, maddi hasarlara veya bazı durumlarda kişisel yaralanmalara neden olabilir. Mobilyalar çocuk oyuncakları değildir. Üretici veya satıcı, amacı dışında veya yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul etmez.

D İ K K A T: Çocuklar veya zihinsel engelli kişiler, yaralanma ve/veya bozulma riski bulunmaktadır. Mobilya parçalarından, sivri uçlu nesnelerden, küçük parçalardan ve ambalaj malzemelerinden daima uzak tutulmalıdır.

M O N T A J: Montaj sırasında lütfen işletim, kullanım, kurulum veya montaj talimatlarınıza uyun ve uyan ve güvenli talimatlarına özellikle dikkat edin. Talimatlara uyulmaması, kişisel yaralanmaya veya mobilya hasarına/güvenlik riskine neden olabilir.

Montaj / kurulum konusunda zorluk yaşıyorsanız, lütfen servis ekibimize iletişime geçin. Ekibimiz tavsiyeleriyle ve destekleriyle size yardımcı olacaktır. Montaj sadece uzman kişiler tarafından yapılmalıdır.

Ürün/ürün parçalarında değişiklikler, üreticiden/satıcıdan gelmeyen parçalarla/sarf malzemeleriyle değiştirilmesi veya kullanılması durumunda meydana gelebilecek hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.

Ürünlere dübel ve vida gibi duvara sabitleme araçları eklenmişse, bunlar sadece sağlam ve tek tip malzemelerden yapılmış duvarlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bir bağlantı sadece bağlantı elemanı ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyidir. Lütfen mobilyayı sabitlemeden önce duvarınızın hem ayakta hem de asılı mobilya için uygunluğunu kontrol edin ve sadece uygun bağlantı elemanları kullanın. Olası bir delme işleminden önce delme alanında tesistat olduğundan emin olun. Sonuçta, montajı yapan kişi duvara sabitlemekten sorumludur.

Bu aynı zamanda elektrikli parçaların ve diğer yapısal aksesuarların montajı için de geçerlidir. Elektrikli parçaların ve diğer ısıtılabilir aksesuarların montajı/kurulumu sadece yetkili uzman personel tarafından yapılabilir. Tüm elektrik ve yapısal kurulumlar, eyaletinizdeki geçerli standartlara ve güvenlik yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Işık kaynakları için lütfen sadece izin verilen aydınlatma güçlerini kullanın. Maksimum Watt değerine uyulmaması durumunda aşırı ısına nedeniyle yangın riski söz konusudur. Yangın tehlikesi nedeniyle aydınlatmaların üstünü kapatmak yasaktır.

Mobilyaların düzgün fonksiyonu sadece düz ve yatay konumda garanti edilir. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak yerel koşullar nedeniyle yeniden hizalanması/ayarlanması gerekebilir. Lütfen maksimum yük ile ilgili ağırlık bilgilerine uyun. Mobilyaların üzerine çıkılması yasaktır. Yanlış kullanım mobilyaların devrilmesine neden olabilir. Bunu önlemek için mobilyalar her zaman devrilmeye karşı emniyete alınmalıdır. Aşırı yük/aşırı zorlama durumunda (özellikle oyun oynayan çocuklar, insanlar, malzeme veya diğer uygunsuz etkiler nedeniyle) kırılma ve yaralanma riski söz konusudur. Kalıcı sağlamlığı güvenceye almak için tüm vidalar ve yük taşıyan bağlantı noktaları 5-6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

B A K I M:

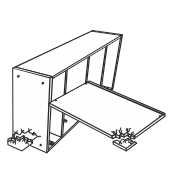
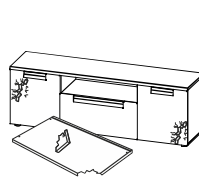
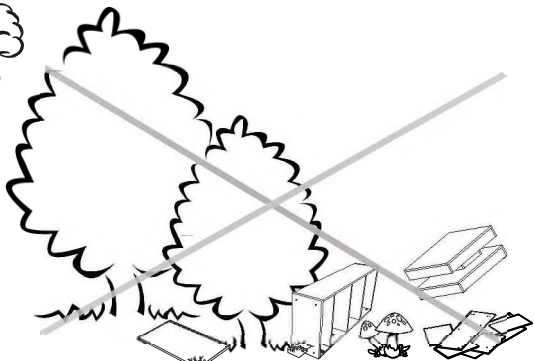
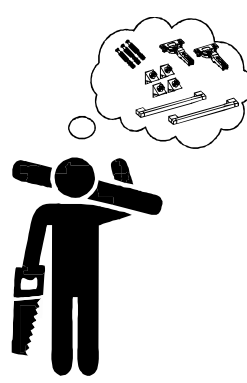
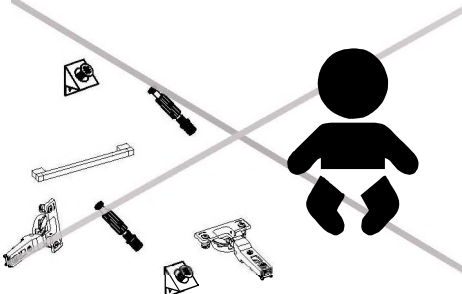
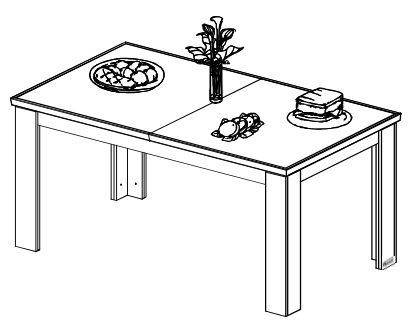
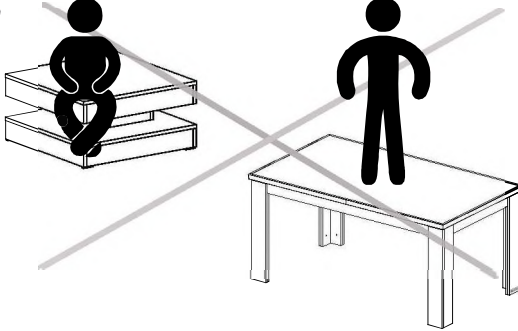
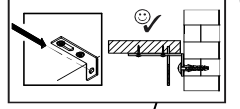
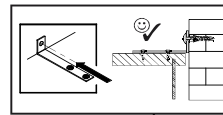
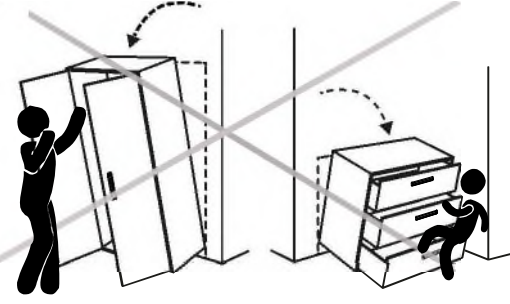
-Mobilya bakımıyla ilgili notlar-
Ürününüzün keyfini olabildiğince uzun süre çıkarabilemeniz için lütfen uygun mobilya bakımıyla ilgili talimatlarımızı dikkate alın.
Temizlik sırasında temiz, kuru ve yumuşak pamuklu bir bez kullanın. Mobilyanızın kapsamlı bir temizliğe ihtiyacı varsa, bezi biraz su veya mobilya temizleyicisiyle nemlendirebilir ve ardından temizlenen eşyaları kurutabilirsiniz. Metal ve cam parçaları, üzerlerindeki bakım talimatlarına göre piyasada bulunan metal ve cam temizleyicilerle en iyi şekilde temizleyebilirsiniz. Temizlik maddeleri, mobilya temizliği için uygun olduklarının açık bir göstergesini taşımaktadır.
Hiçbir koşulda buharlı temizleyiciler, kostik, aşındırıcı veya etkilerine aşırı olmadığınız diğer maddeleri kullanmamalısınız.

D İ K K A T: Çok parlak yüzeyler teslimat sırasında koruyucu bir folyoyla korunur. Bunu tamamen monte edilene ve tozu temizlenene kadar mobilya üzerinde bırakın. Koruyucu folyonun çıkarıldığı çok parlak elemanlar ancak 72 saat sonra temizlenebilir ve kullanılabilir (ortam havasında son katlaşma süresi). Yüzeylere keskin nesnelerle zarar vermenin ve asla güçlü güneş ışığına maruz bırakmayın.

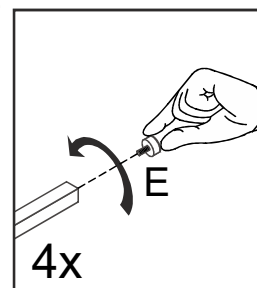
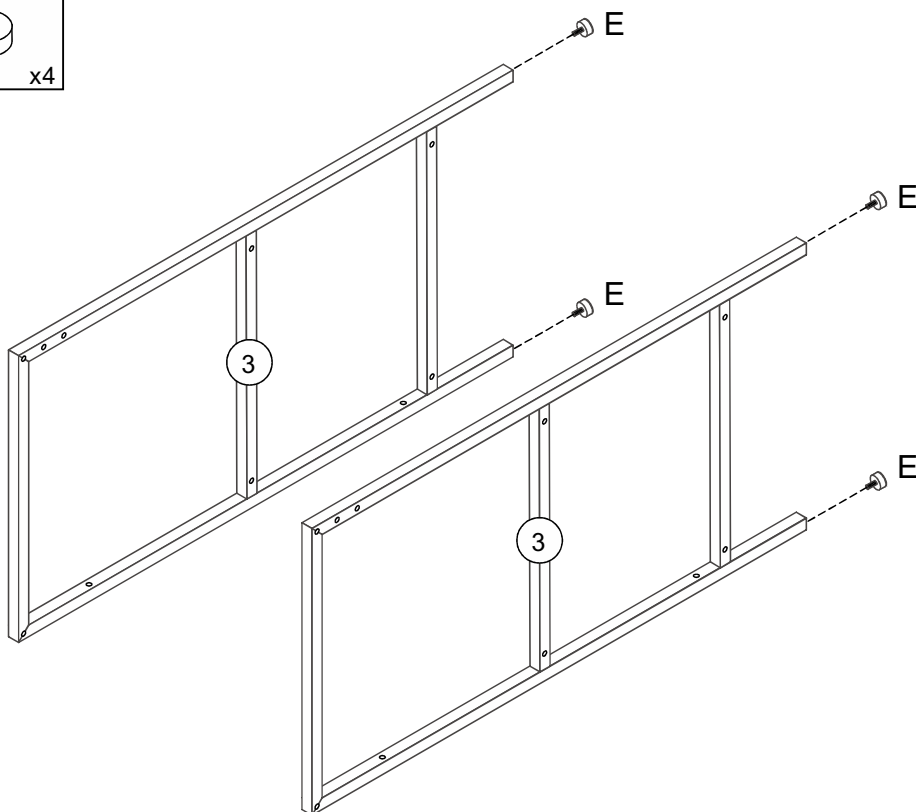
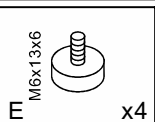
T A S F İ Y E

-Tasfiyeyle ilgili notlar-
Çevre için lütfen türüne göre ayrılmış ambalaj atıklarını doğaya değil, bunlar için sağlanan atık/geri dönüşüm kutularında tasfiye edin.
Hasarlı veya kullanılamaz mobilyalar, her bir parçanın geri dönüştürülmesi için özel geri kazanım tesislerine gönderilebilir.
Artık kullanılmayan ancak hala işlevsel olan mobilyaların hemen tasfiye edilmesi gerekmez. Bunları örneğin hayır kurumlarına bağışlayın.

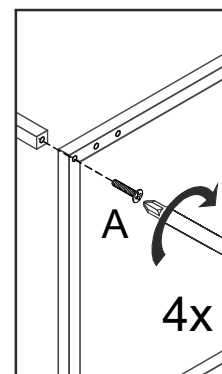
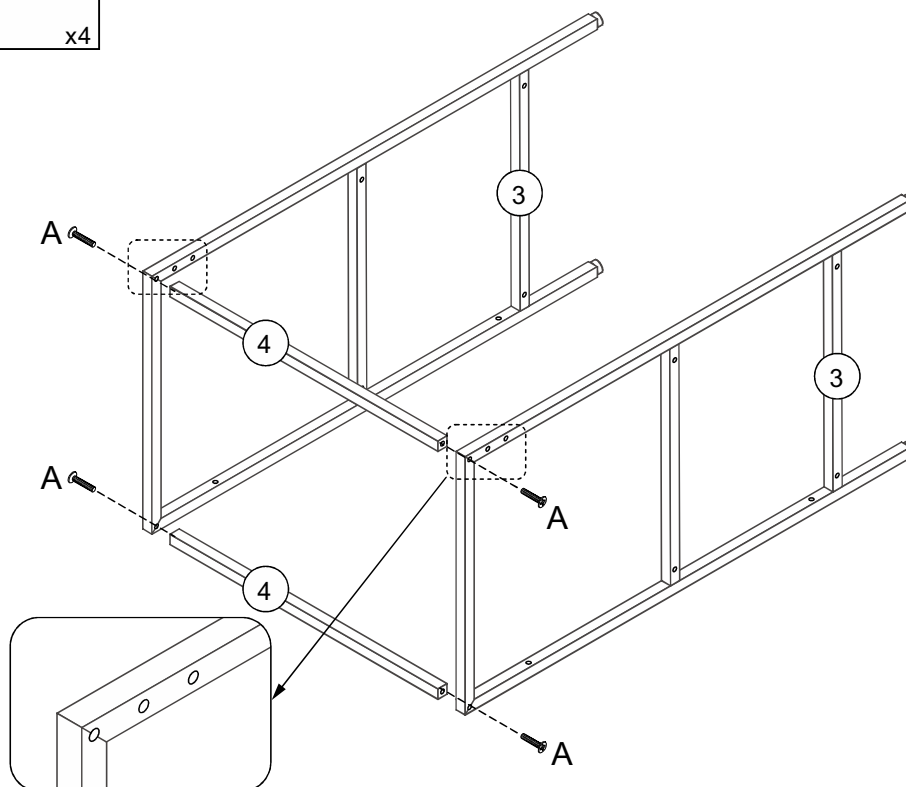
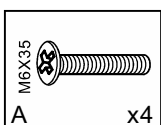
Yeni mobilyalarınızı güle güle kullanın.



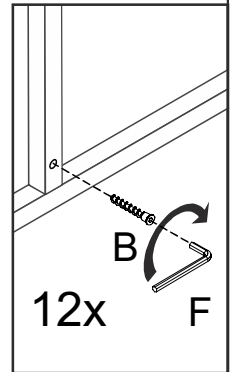
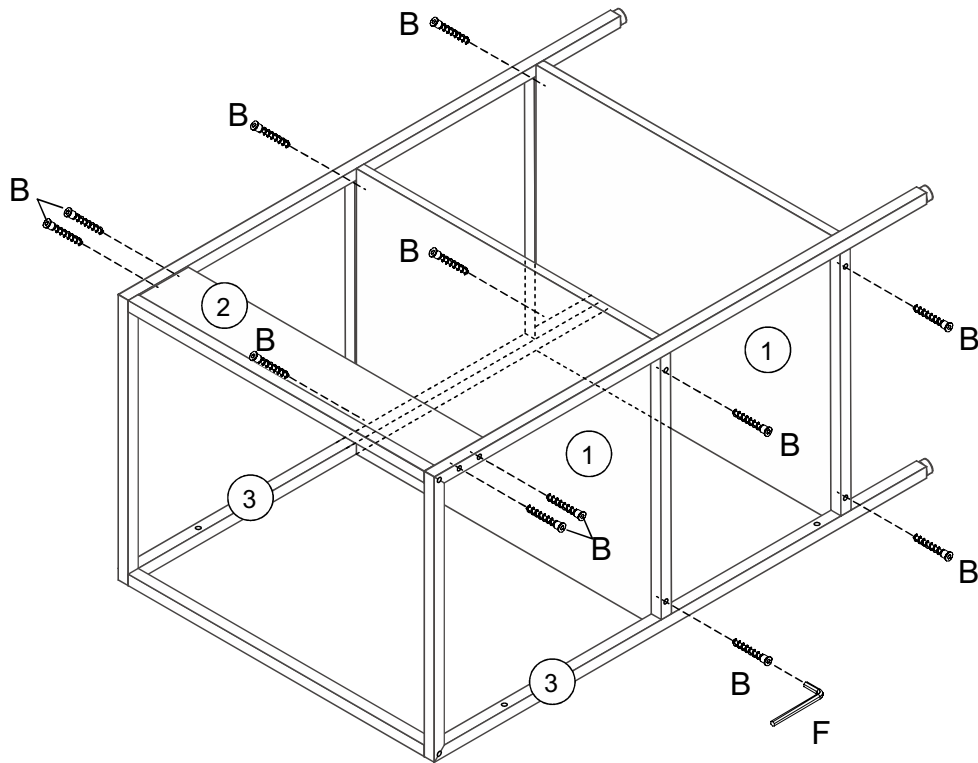
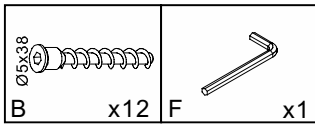
1



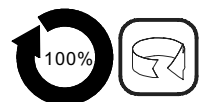
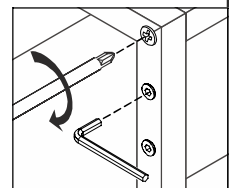
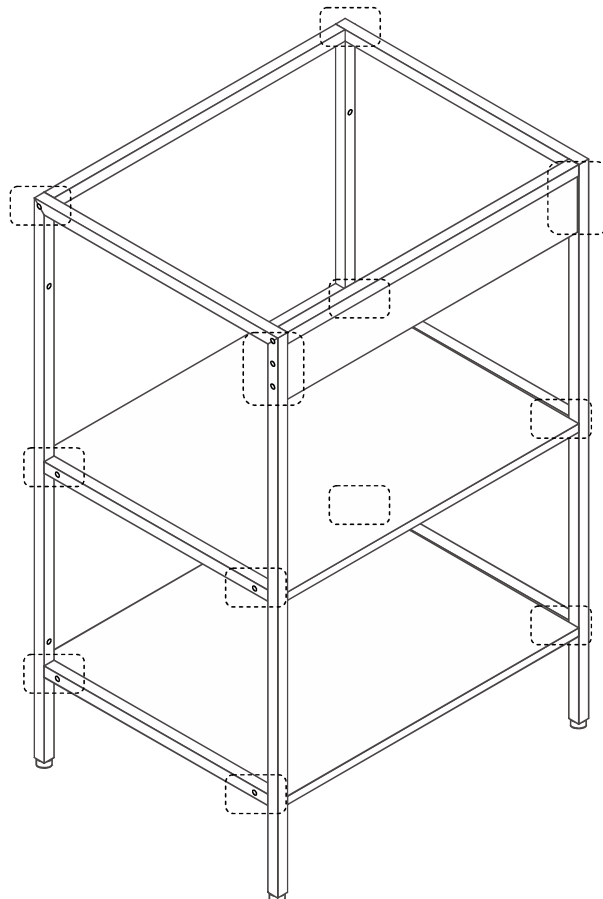
2



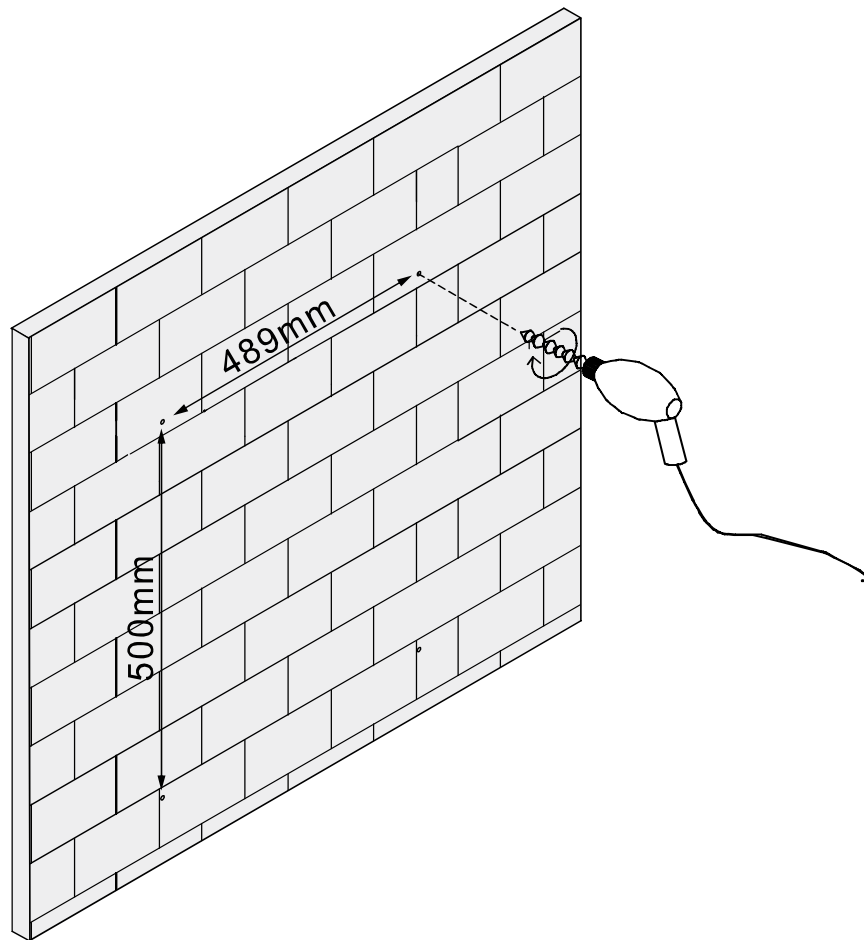
3



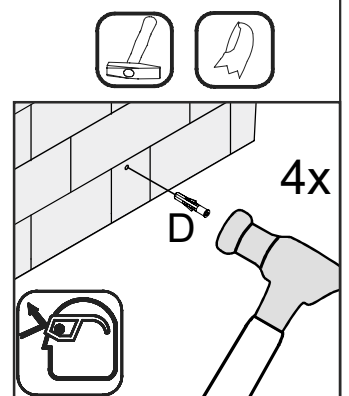
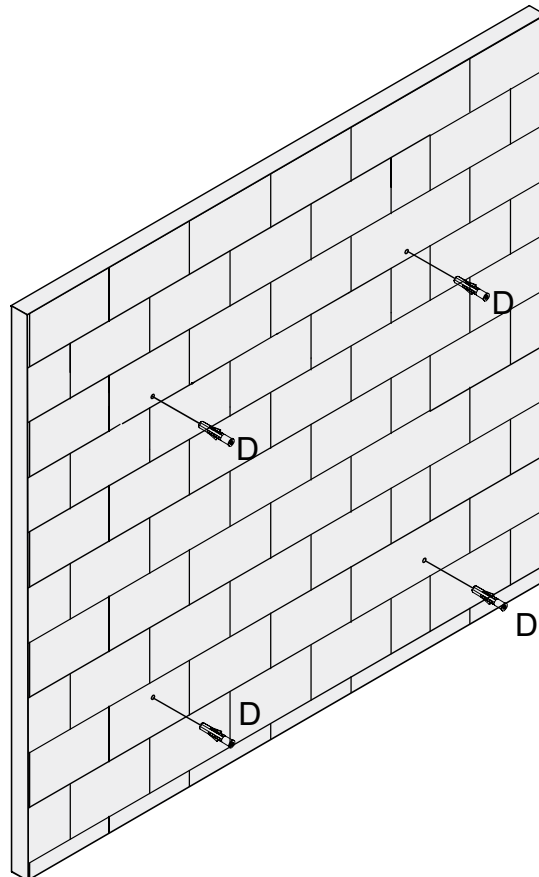
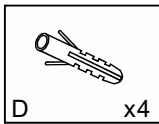
4



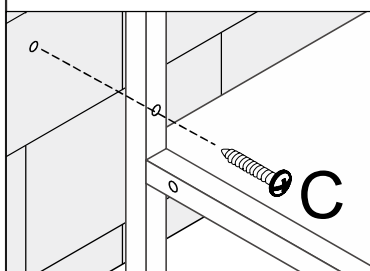
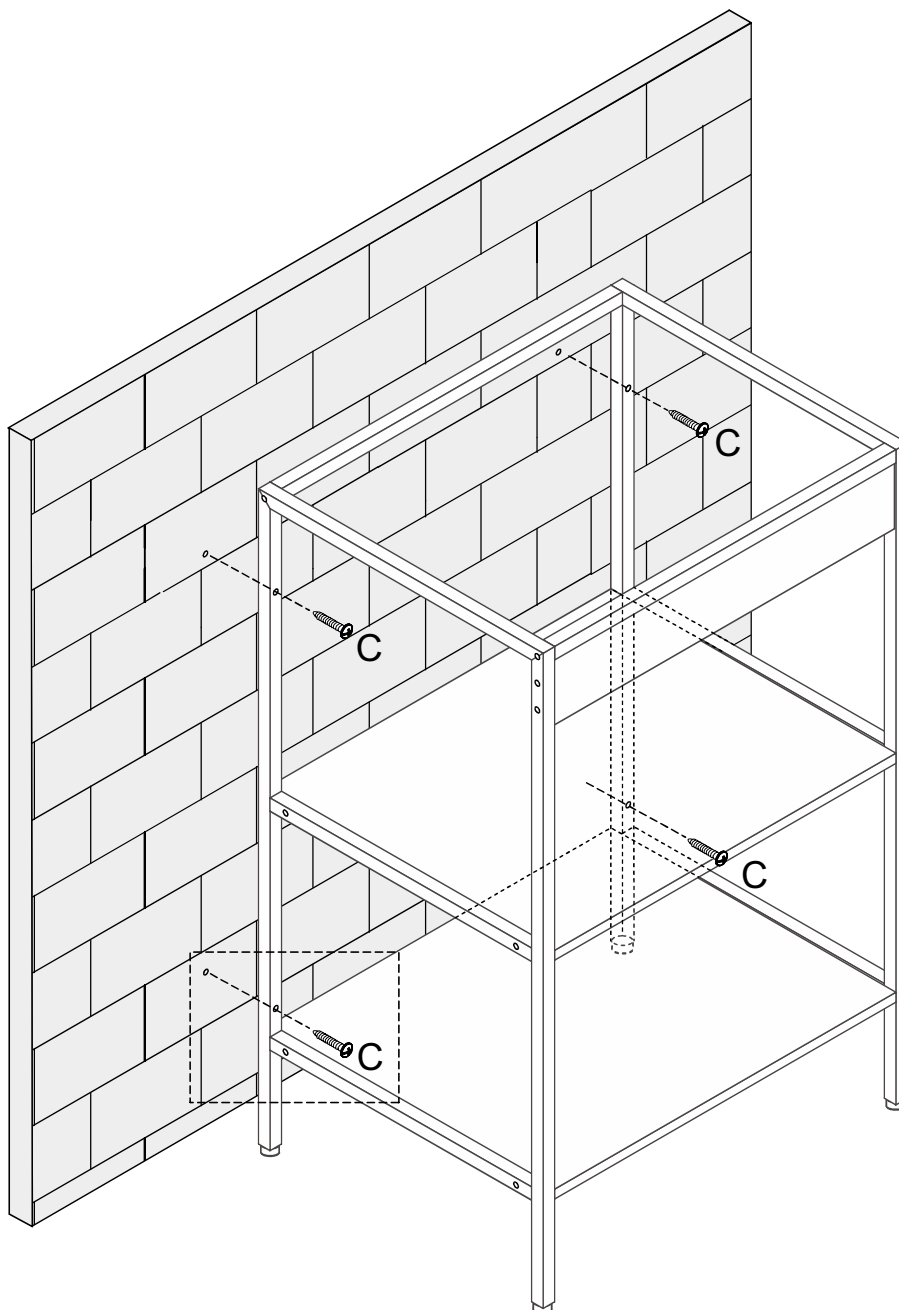
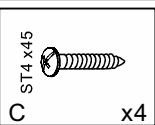
5

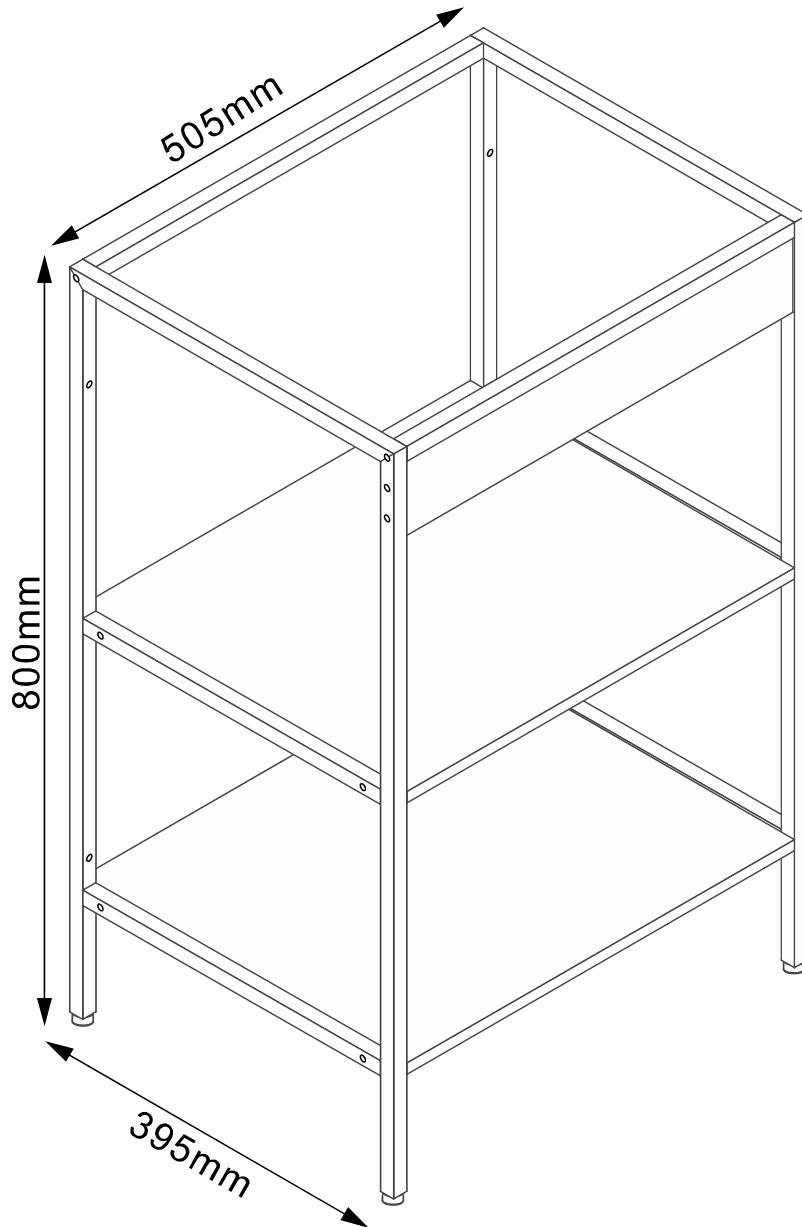


6



7





BG	Внимание: прочетете внимателно този документ преди инсталиране и първа употреба.
CZ	Upozornění: Před instalací a prvním použitím si pozorně přečtěte tento dokument.
DE	Achtung: Lesen Sie dieses Dokument vor der Installation und dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
EN	Caution: read this document carefully before installation and first use.
ES	Precaución: lea atentamente este documento antes de la instalación y el primer uso.
FR	Attention : lisez attentivement ce document avant l'installation et la première utilisation.
HR	Oprez: pažljivo pročitajte ovaj dokument prije instalacije i prve uporabe.
HU	Figyelem: a telepítés és az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot.
IT	Attenzione: leggere attentamente questo documento prima dell'installazione e del primo utilizzo.
NL	Let op: lees dit document zorgvuldig door vóór installatie en eerste gebruik.
PL	Uwaga: przed instalacją i pierwszym użyciem przeczytaj uważnie ten dokument.
PT	Atenção: leia este documento com atenção antes da instalação e da primeira utilização.
RO	Atenție: citiți cu atenție acest document înainte de instalare și prima utilizare.
RU	Внимание: внимательно прочитайте этот документ перед установкой и первым использованием.
SE	Varning: läs detta dokument noggrant före installation och första användning.
SK	Upozornenie: Pred inštaláciou a prvým použitím si pozorne prečítajte tento dokument.
SI	Pozor: pred namestitvijo in prvo uporabo natančno preberite ta dokument.
TR	Dikkat: Kurulumdan ve ilk kullanımdan önce bu belgeyi dikkatlice okuyun.

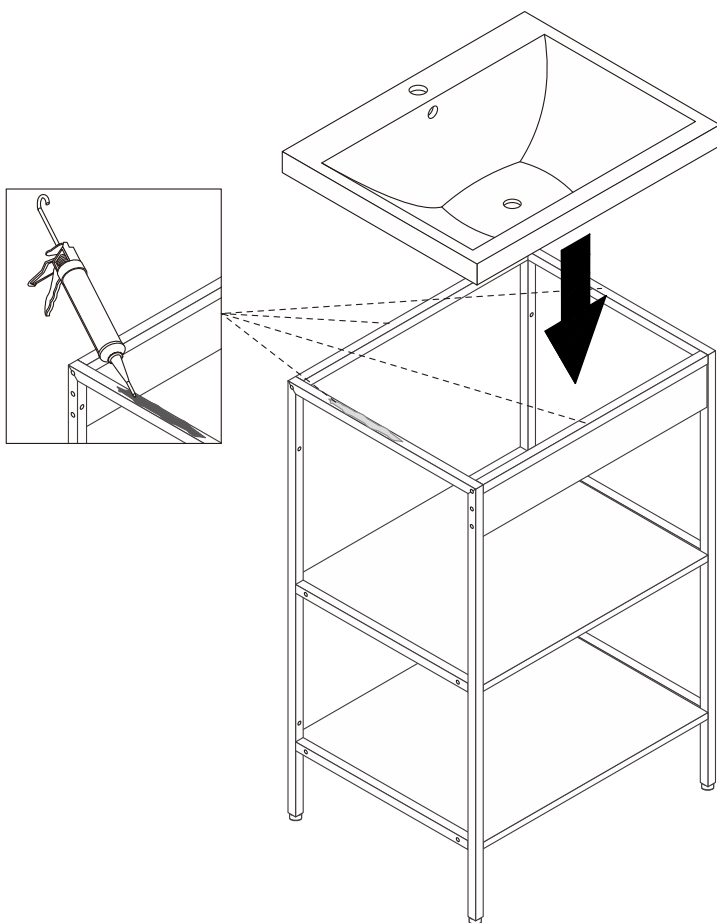
BG	МОНТАЖ НА МИВКАТА 1. Проверете стабилността на мивката върху шкафа/плота. 2. Нанесете силикон на подходящото място на мивката или шкафа/плота. 3. Поставете мивката на окончателното ѝ място. 4. Уплътнете ръба между мивката и шкафа/плота със силикон. 5. Оставете да изсъхне за 24 часа. ВНИМАНИЕ: • монтажът трябва да се извършва от специалист, • използвайте препарат, предназначен за бани, характеризиращ се с по-голяма устойчивост на влага.	CZ	MONTÁŽ DŘEZU 1. Zkontrolujte stabilitu dřezu na skříňce/pultě. 2. Naneste silikon na příslušné místo dřezu nebo skříňky/desky. 3. Umístěte dřez na jeho konečné místo. 4. Hranu mezi dřezem a skříňkou/pultou utěsněte silikonem. 5. Nechte zaschnout 24 hodin. POZORNOST: • montáž by měl provádět odborník, • používejte přípravek určený do koupelen, vyznačující se větší odolností proti vlhkosti.
DE	MONTAGE DES WASCHBECKENS 1. Überprüfen Sie die Standsicherheit den Waschtisch auf dem Schrank/der Arbeitsplatte. 2. Tragen Sie Silikon an der entsprechenden Stelle auf dem Waschtisch oder dem Schrank/ der Arbeitsplatte auf. 3. Platzieren Sie der Waschtisch an der richtigen Stelle. 4. Rand zwischen Waschtisch und Schrank/Arbeitsplatte mit Silikon abdichten. 5. 24 Stunden trocknen lassen. ACHTUNG: • die Montage sollte von einem Fachmann durchgeführt werden, • Verwenden Sie ein für Badezimmer bestimmtes Präparat, das sich durch eine größere Feuchtigkeitsbeständigkeit auszeichnet.	EN	WASHBASIN INSTALLATION 1. Check the stability of the washbasin on the cabinet/countertop 2. Apply silicone to the appropriate place of the washbasin or cabinet/countertop 3. Place the washbasin in the expected location 4. Use silicone to seal the edge between the basin and the cabinet/countertop 5. Let it dry for 24 hours. CAUTION: • installation should be done by a professional, • use a product designed for bathrooms, characterized by higher resistance to dampness.
ES	MONTAJE DEL FREGADERO 1. Verifique la estabilidad del fregadero en el gabinete/mostrador. 2. Aplique silicona en el lugar apropiado del fregadero o gabinete/encimera. 3. Colocar el fregadero en su ubicación definitiva. 4. Selle el borde entre el fregadero y el gabinete/mostrador con silicona. 5. Dejar secar durante 24 horas. ATENCIÓN: • el montaje debe ser realizado por un especialista, • utilizar un preparado destinado a baños, caracterizado por una mayor resistencia a la humedad	FR	MONTAGE DE L'ÉVIER 1. Vérifier la stabilité de l'évier sur le meuble/comptoir. 2. Appliquez du silicone à l'endroit approprié de l'évier ou de l'armoire/du comptoir. 3. Placez l'évier à son emplacement définitif. 4. Scellez le bord entre l'évier et le meuble/comptoir avec du silicone. 5. Laisser sécher pendant 24 heures. ATTENTION: • le montage doit être effectué par un spécialiste, • utiliser une préparation destinée aux salles de bains, caractérisée par une plus grande résistance à l'humidité.
HR	MONTAŽA SUDOPERA 1. Provjerite stabilnost sudopera na ormariću/pultu. 2. Nanesite silikon na odgovarajuće mjesto sudopera ili ormarića/pulta. 3. Postavite sudoper na njegovo konačno mjesto. 4. Rub između umivaonika i ormarića/pulta zalijepite silikonom. 5. Ostavite da se suši 24 sata. PAŽNJA: • montažu treba izvršiti stručnjak, • koristiti pripravak namijenjen kupaonicama, koje odlikuje veća otpornost na vlagu.	HU	A MOSOGATÓ ÖSSZESZERELÉSE 1. Ellenőrizze a mosogató stabilitását a szekrényen/pulton. 2. Vigyen fel szilikon a mosogató vagy a szekrény/pult megfelelő helyére. 3. Helyezze a mosogatót a végső helyére. 4. Szilikonnal zárja le a mosogató és a szekrény/pult közötti élt. 5. Hagyja száradni 24 órán keresztül. FIGYELEM: • az összeszerelést szakembernek kell elvégeznie, • olyan fürdőszobába szánt készítményt használjon, amelyet nagyobb nedvességállóság jellemez.

BG инструкции за сглобяване | **CZ** montážní návod | **DE** Montageanleitung | **EN** Assembly Instructions | **ES** Instrucciones de montaje | **FR** instructions de montage | **HR** Upute za sastavljanje | **HU** Szerelési útmutató | **IT** istruzioni di montaggio | **NL** montage-instructies | **PL** instrukcje składania | **PT** instruções de montagem | **RO** instrucțiuni de asamblare | **RU** Руководство по сборке | **SE** monteringsanvisningar | **SK** montážne pokyny | **SI** Navodila za montažo | **TR** Montaj Talimatları

IT	MONTAGGIO DEL LAVELLO 1. Verificare la stabilità del lavello sul mobile/piano. 2. Applicare il silicone nel punto appropriato del lavello o dell'armadietto/piano di lavoro. 3. Posizionare il lavello nella sua posizione definitiva. 4. Sigillare il bordo tra il lavello e il mobile/bancone con del silicone. 5. Lasciare asciugare per 24 ore. ATTENZIONE: • il montaggio deve essere eseguito da uno specialista, • utilizzare un preparato destinato ai bagni, caratterizzato da una maggiore resistenza all'umidità.	NL	MONTAGE VAN DE Gootsteen 1. Controleer de stabiliteit van de spoelbak op de kast/aanrecht. 2. Breng siliconen aan op de juiste plaats van de gootsteen of kast/aanrecht. 3. Plaats de gootsteen op de definitieve plaats. 4. Dicht de rand tussen de spoelbak en de kast/werkbank af met siliconen. 5. Laat 24 uur drogen. AANDACHT: • montage moet worden uitgevoerd door een specialist, • gebruik een preparaat bedoeld voor badkamers, gekenmerkt door een grotere weerstand tegen vocht.
PL	MONTAŻ UMYWALKI 1. Sprawdź stabilność umywalki na szafce/blacie. 2. Nanieś silikon w odpowiednie miejsce umywalce lub szafce/blacie. 3. Umieść umywalkę w docelowym miejscu. 4. Uszczelnij silikonem krawędź pomiędzy umywalką, a szafką/blatem. 5. Pozostaw do wyschnięcia na 24 godziny. UWAGA: • montaż powinien być wykonany przez fachowca, • użyj preparatu przeznaczonego do łazienek, charakteryzującego się większą odpornością na wilgoć.	PT	INSTALAÇÃO DE LAVATÓRIO 1. Verifique a estabilidade do lavatório no armário/bancada 2. Aplique silicone no local apropriado do lavatório ou armário/bancada 3. Coloque a pia no local esperado 4. Use silicone para selar a borda entre a bacia e o armário/bancada 5. Deixe secar por 24 horas. CAUIDADO: • a instalação deve ser feita por um profissional, • utilizar um produto concebido para casas de banho, caracterizado por uma maior resistência à humidade.
RO	MONTAJUL CHUVETEI 1. Verificați stabilitatea chiuvetei pe dulap/blat. 2. Aplicați silicon la locul potrivit al chiuvetei sau dulapului/blatului. 3. Așezați chiuveta în locația sa finală. 4. Sigilați marginea dintre chiuvetă și dulap/blat cu silicon. 5. Se lasa sa se usuce 24 de ore. ATENȚIE: • asamblarea trebuie efectuată de un specialist, • folosiți un preparat destinat băilor, caracterizat printr-o rezistență mai mare la umiditate.	RU	СБОРКА РАКОВИНЫ 1. Проверьте устойчивость мойки на тумбе/стойке. 2. Нанесите силикон на соответствующее место раковины или шкафа/столешницы. 3. Установите раковину на ее окончательное место. 4. Загерметизируйте край между раковиной и тумбой/стойкой с помощью силикона. 5. Оставить сохнуть на 24 часа. ВНИМАНИЕ: • сборка должна производиться специалистом, • используйте препарат, предназначенный для ванных комнат, отличающийся большей устойчивостью к влаге.
SE	MONTERING AV DISKHÄNKEN 1. Kontrollera diskbänkens stabilitet på skåpet/bänken. 2. Applicera silikon på lämplig plats i diskhon eller skåpet/bänkskivan. 3. Placera diskhon på sin slutliga plats. 4. Täta kanten mellan diskbänken och skåpet/bänken med silikon. 5. Låt torka i 24 timma. UPPMÄRKSAMHET: • montering ska utföras av en specialist, • använd ett peparat avsett ör badrum, kännetecknat av större motståndskraft mt fukt.	SK	MONTÁŽA POMIVALNIKA 1. Preverite stabilnost umivalnika na omarici/pultu. 2. Nanesite silikon na ustrezno mesto umivalnika ali omarice/pulta. 3. Umivalnik postavite na končno mesto. 4. Rob med umivalnikom in omarico/pultom zatesnite s silikonom. 5. Pustite, da se suši 24 ur. POZOR: • montažo naj opravi strokovnjak, • uporabite pripravek za kopalnice, za katerega je značilna večja odpornost na vlago.

BG инструкции за сглобяване | **CZ** montážní návod | **DE** Montageanleitung | **EN** Assembly Instructions | **ES** Instrucciones de montaje | **FR** instructions de montage | **HR** Upute za sastavljanje | **HU** Szerelési útmutató | **IT** istruzioni di montaggio | **NL** montage-instructies | **PL** instrukcje składania | **PT** instruções de montagem | **RO** instrucțiuni de asamblare | **RU** Руководство по сборке | **SE** monteringsanvisningar | **SK** montážne pokyny | **SI** Navodila za montažo | **TR** Montaj Talimatları

SI	MONTÁŽ DREZA 1. Skontrolujte stabilitu drezu na skrinke/pulte. 2. Naneste silikón na príslušné miesto drezu alebo skrinky/pracovnej dosky. 3. Umiestnite drez na jeho konečné miesto. 4. Okraj medzi drezom a skrinkou/pultou utesnite silikónom. 5. Nechajte schnúť 24 hodín. POZOR: • montáž by mal vykonávať odborník, • používajte prípravok určený do kúpeľní, vyznačujúci sa väčšou odolnosťou proti vlhkosti.	TR	LAVABO MONTAJI 1. Lavabonun dolap/tezgah üzerindeki dengesini kontrol edin. 2. Lavabo veya dolap/tezgahın uygun yerine silikon uygulayın. 3. Lavaboyu son konumuna yerleştirin. 4. Lavabo ile dolap/tezgah arasındaki kenarı silikonla kapatın. 5. 24 saat kurumaya bırakın. DİKKAT: montaj bir uzman tarafından yapılmalıdır, neme karşı daha fazla direnç ile karakterize edilen, banyolar için tasarlanmış bir müstahzar kullanın.
-----------	---	-----------	---



Trendteam – Direkt Sp. z o. o., Przemysłowa 64, 61-541 Poznań, Poland

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(BG)

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

Нашият керамичен санитарен фаянс има гладка, плътна и почти устойчива на надраскване повърхност, която е устойчива на всички обикновени домакински киселини и основи. Чистата вода и влажната кърпа често са всичко, от което се нуждаете за ежедневна грижа. Водни следи, остатъчна мазнина или сапун могат да бъдат отстранени лесно с помощта на почистващ препарат за баня. Това също позволява бързо и лесно отстраняване на варовикови отлагания. Друг вариант е нежно средство за отстраняване на котлен камък от специализиран търговец, което може да се използва според препоръките на производителя.

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, прочетете внимателно препоръките на производителя за употреба. Ако се съмнявате, първо тествайте продукта за почистване или грижа върху скрита област. Много е важно да избягвате много агресивни почистващи продукти, които могат да повредят керамичните повърхности, например:

- Измиващи кремове или пудри
- Концентрирани препарати за почистване на канали
- Препарати за почистване на кранове и стомана
- Прахообразни препарати за почистване на тоалетни

Препоръчваме ви изобщо да не използвате тези продукти или, в случай на препарати за почистване на канали, кранове или почистващи препарати за стомана, избягвайте директен контакт с керамични повърхности.

(CZ)

ČIŠTĚNÍ A PÉČE

Naše keramická sanitární keramika má hladký, hustý a prakticky odolný povrch proti poškrábání, který je odolný vůči všem běžným domácím kyselinám a zásadám. Ke každodenní péči často stačí čistá voda a vlhký hadřík. Vodní stopy, zbytky mastnoty nebo mýdla lze snadno odstranit pomocí koupelnového čističe. To také umožňuje rychlé a snadné odstranění usazenin vodního kamene. Další možností je šetrný odstraňovač vodního kamene od specializovaného prodejce, který lze použít dle doporučení výrobce.

DŮLEŽITÁ INFORMACE

Přečtěte si prosím pozorně doporučení výrobce k použití. V případě pochybností nejprve vyzkoušejte čisticí nebo ošetrovací prostředek na skrytém místě. Je velmi důležité vyhnout se velmi agresivním čisticím prostředkům, které by mohly poškodit keramické povrchy, např.

- Drhnoucí krémy nebo prášky
- Koncentrované čističe odpadů
- Čističe kohoutků a oceli
- Práškové čističe toalet

Doporučujeme tyto přípravky vůbec nepoužívat nebo se v případě čističů odpadních vod, čističů vodovodních baterií nebo čističů oceli vyhnout přímému kontaktu s keramickými povrchy.

(DE)

REINIGUNG UND PFLEGE

Unsere Sanitärkeramik verfügt über eine glatte, dichte und nahezu kratzfeste Oberfläche, die beständig gegen alle haushaltsüblichen Säuren und Laugen ist. Für die tägliche Pflege genügen oft sauberes Wasser und ein feuchtes Tuch. Wasserflecken, Fett- oder Seifenreste lassen sich ganz einfach mit einem Badreiniger entfernen. Dadurch können auch Kalkablagerungen schnell und einfach entfernt werden. Eine weitere Möglichkeit ist ein sanfter Kalkentferner aus dem Fachhandel, der nach den Empfehlungen des Herstellers verwendet werden kann.

WICHTIGE INFORMATIONEN

Bitte lesen Sie die Anwendungsempfehlungen des Herstellers sorgfältig durch. Im Zweifelsfall testen Sie das Reinigungs- oder Pflegemittel zunächst an einer verdeckten Stelle. Es ist sehr wichtig, sehr aggressive Reinigungsmittel zu vermeiden, die die Keramikoberflächen beschädigen könnten, zum Beispiel:

- Scheuercremes oder -pulver
- Konzentrierte Abflussreiniger
- Wasserhahn- und Stahlreiniger
- Toilettenreiniger in Pulverform

Wir empfehlen, diese Produkte überhaupt nicht zu verwenden bzw. im Falle von Abflussreinigern, Wasserhahnreinigern oder Stahlreinigern den direkten Kontakt mit Keramikoberflächen zu vermeiden.

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(EN)

CLEANING AND CARE

Our ceramic sanitaryware has a smooth, dense and virtually scratch-proof surface that is resistant to all common household acids and alkalis. Clean water and a damp cloth are often all you need for everyday care. Water marks, residual grease or soap can be removed easily using a bathroom cleaner. This also allows quick and easy removal of limescale deposits. Another option is a gentle limescale remover from a specialist retailer, which can be used according to the manufacturer's recommendations.

IMPORTANT INFORMATION

Please read the manufacturer's recommendations for use carefully. If in doubt, test the cleaning or care product on a concealed area first. It is very important to avoid very aggressive cleaning products that could damage the ceramic surfaces, for example:

- Scouring creams or powders
- Concentrated drain cleaners
- Tap and steel cleaners
- Powder toilet cleaners

We recommend that you do not use these products at all or, in the case of drain cleaners, tap cleaners or steel cleaners, avoid direct contact with ceramic surfaces.

(ES)

LIMPIEZA Y CUIDADO

Nuestros sanitarios cerámicos tienen una superficie lisa, densa y prácticamente resistente a los arañazos, resistente a todos los ácidos y álcalis habituales en el hogar. A menudo, todo lo que necesita para el cuidado diario es agua limpia y un paño húmedo. Las marcas de agua, restos de grasa o jabón se pueden eliminar fácilmente con un limpiador de baño. Esto también permite eliminar rápida y fácilmente los depósitos de cal. Otra opción es un producto antical suave de un comercio especializado, que se puede utilizar según las recomendaciones del fabricante.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea atentamente las recomendaciones de uso del fabricante. En caso de duda, pruebe primero el producto de limpieza o cuidado en una zona oculta. Es muy importante evitar productos de limpieza muy agresivos que puedan dañar las superficies cerámicas, por ejemplo:

- Cremas o polvos para fregar
- Limpiadores de desagües concentrados
- Limpiadores de grifos y acero
- Limpiadores de inodoros en polvo

Te recomendamos no utilizar estos productos en absoluto o, en el caso de desatascadores, limpiagrifos o limpiadores de acero, evitar el contacto directo con las superficies cerámicas.

(FR)

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nos sanitaires en céramique ont une surface lisse, dense et pratiquement inrayable qui résiste à tous les acides et alcalis ménagers courants. De l'eau propre et un chiffon humide suffisent souvent pour l'entretien quotidien. Les traces d'eau, les résidus de graisse ou de savon peuvent être facilement éliminés à l'aide d'un nettoyeur pour salle de bain. Cela permet également une élimination rapide et facile des dépôts de calcaire. Une autre option consiste à utiliser un produit anticalcaire doux disponible dans le commerce spécialisé et à utiliser selon les recommandations du fabricant.

UNE INFORMATION IMPORTANT

Veuillez lire attentivement les recommandations d'utilisation du fabricant. En cas de doute, testez d'abord le produit de nettoyage ou d'entretien sur une zone cachée. Il est très important d'éviter les produits de nettoyage très agressifs qui pourraient endommager les surfaces céramiques, par exemple :

- Crèmes ou poudres à récurer
- Déboucheurs concentrés
- Nettoyants pour robinetterie et acier
- Nettoyant WC en poudre

Nous vous recommandons de ne pas utiliser ces produits du tout ou, dans le cas de déboucheurs de canalisations, de nettoyeurs pour robinets ou de nettoyeurs pour acier, d'éviter tout contact direct avec les surfaces en céramique.

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(HR)

ČIŠĆENJE I NJEGA

Naša keramička sanitarna oprema ima glatku, gustu površinu gotovo otpornu na ogrebotine koja je otporna na sve uobičajene kiseline i lužine u kućanstvu. Čista voda i vlažna krpa često su sve što trebate za svakodnevnu njegu. Vodeni tragovi, ostaci masnoće ili sapuna mogu se jednostavno ukloniti pomoću sredstva za čišćenje kupaonice. To također omogućuje brzo i jednostavno uklanjanje naslaga kamenca. Druga mogućnost je nježno sredstvo za uklanjanje kamenca iz specijalizirane trgovine, koje se može koristiti prema preporukama proizvođača.

VAŽNA INFORMACIJA

Pažljivo pročitajte preporuke proizvođača za uporabu. Ako ste u nedoumici, prvo testirajte proizvod za čišćenje ili njegu na skrivenom području. Vrlo je važno izbjegavati vrlo agresivna sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti keramičke površine, na primjer:

- Kreme ili puderi za čišćenje
- Koncentrirana sredstva za čišćenje odvoda
- Sredstva za čišćenje slavina i čelika
- Sredstva za čišćenje WC-a u prahu

Preporučamo da uopće ne koristite ove proizvode ili, u slučaju sredstava za čišćenje odvoda, slavina ili sredstava za čišćenje čelika, izbjegavajte izravan kontakt s keramičkim površinama.

(HU)

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

Kerámia szaniterünk sima, sűrű és gyakorlatilag karcálló felülettel rendelkezik, amely ellenáll minden szokásos háztartási savnak és lúgnak. A mindennapi ápoláshoz gyakran csak tiszta vízre és nedves kendőre van szüksége. A víznymok, zsímaradványok vagy szappanok könnyen eltávolíthatók fürdőszobai tisztítószerrel. Ez a vízkőlerakódások gyors és egyszerű eltávolítását is lehetővé teszi. Egy másik lehetőség a szakkereskedőktől származó kímélő vízkőoldó, amely a gyártó ajánlása szerint használható.

FONTOS INFORMÁCIÓ

Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó használati utasításait. Ha kétségei vannak, először próbálja ki a tisztító- vagy ápolószert egy rejtett területen. Nagyon fontos, hogy kerüljük a nagyon agresszív tisztítószereket, amelyek károsíthatják a kerámia felületeket, például:

- Súroló krémek vagy porok
- Koncentrált lefolyótisztítók
- Csap- és acéltisztítók
- Poros WC-tisztítók

Javasoljuk, hogy egyáltalán ne használja ezeket a termékeket, vagy lefolyótisztító, csaptisztító vagy acéltisztító esetén kerülje a kerámia felületekkel való közvetlen érintkezést.

(IT)

PULIZIA E CURA

I nostri sanitari in ceramica hanno una superficie liscia, densa e praticamente antigraffio, resistente a tutti i comuni acidi e alcali domestici. Acqua pulita e un panno umido sono spesso tutto ciò che serve per la cura quotidiana. Macchie d'acqua, residui di grasso o sapone possono essere rimossi facilmente con un detergente per il bagno. Ciò consente anche una rimozione rapida e semplice dei depositi di calcare. Un'altra opzione è un anticalcare delicato acquistabile presso un rivenditore specializzato, che può essere utilizzato secondo le raccomandazioni del produttore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Si prega di leggere attentamente le raccomandazioni per l'uso del produttore. In caso di dubbio, testare prima il prodotto per la pulizia o la cura su una zona nascosta. È molto importante evitare prodotti per la pulizia molto aggressivi che potrebbero danneggiare le superfici ceramiche, ad esempio:

- Creme o polveri abrasive
- Pulitori di scarichi concentrati
- Detergenti per rubinetti e acciaio
- Detergenti per WC in polvere

Si consiglia di non utilizzare assolutamente questi prodotti o, nel caso di sturacabine, pulisci rubinetti o detergenti per acciaio, di evitare il contatto diretto con le superfici in ceramica.

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(NL)

REINIGING EN VERZORGING

Ons keramisch sanitair heeft een glad, dicht en vrijwel krasvast oppervlak dat bestand is tegen alle gangbare huishoudelijke zuren en logen. Schoon water en een vochtige doek zijn vaak alles wat je nodig hebt voor de dagelijkse verzorging. Watervlekken, vetresten of zeepresten kunnen eenvoudig worden verwijderd met een badkamerreiniger. Hierdoor wordt ook kalkaanslag snel en eenvoudig verwijderd. Een andere optie is een zachte kalkverwijderaar van een speciaalzaak, die kan worden gebruikt volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

BELANGRIJKE GEGEVENS

Lees aandachtig de gebruiksaanbevelingen van de fabrikant. Test bij twijfel het reinigings- of verzorgingsproduct eerst op een verborgen plaats. Het is erg belangrijk om zeer agressieve schoonmaakproducten te vermijden die de keramische oppervlakken kunnen beschadigen, bijvoorbeeld:

- Schuurcrèmes of -poeders
- Geconcentreerde afvoerreinigers
- Kraan- en staalreinigers
- Poedertoiletreinigers

Wij raden u aan deze producten helemaal niet te gebruiken of, in het geval van afvoerreinigers, kranenreinigers of staalreinigers, direct contact met keramische oppervlakken te vermijden.

(PL)

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Nasze ceramiczne wyroby sanitarne mają gładką, gęstą i praktycznie odporną na zarysowania powierzchnię, która jest odporna na wszystkie powszechnie stosowane w gospodarstwie domowym kwasy i zasady. Do codziennej pielęgnacji często wystarczy czysta woda i wilgotna ściereczka. Ślady wody, resztki tłuszczu lub mydła można łatwo usunąć za pomocą środka do czyszczenia łazienki. Umożliwia to również szybkie i łatwe usuwanie osadów kamienia. Inną opcją jest delikatny odkamieniacz dostępny w sklepie specjalistycznym, który można stosować zgodnie z zaleceniami producenta.

WAŻNA INFORMACJA

Prosimy o dokładne zapoznanie się z zaleceniami producenta dotyczącymi stosowania. W razie wątpliwości przetestuj najpierw środek czyszczący lub pielęgnacyjny na niewidocznym obszarze. Bardzo ważne jest, aby unikać bardzo agresywnych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić powierzchnie ceramiczne, np.:

- Kremy lub proszki do szorowania
- Skoncentrowane środki do czyszczenia odpływów
- Środki do czyszczenia kranów i stali
- Proszkowe środki do czyszczenia toalet

Zalecamy, aby w ogóle nie używać tych produktów lub w przypadku środków do udrażniania rur, kranów lub środków do czyszczenia stali unikać bezpośredniego kontaktu z powierzchniami ceramicznymi.

(PT)

LIMPEZA E CUIDADOS

Nossas louças sanitárias de cerâmica possuem uma superfície lisa, densa e praticamente à prova de arranhões, resistente a todos os ácidos e álcalis domésticos comuns. Água limpa e um pano úmido geralmente são tudo de que você precisa para os cuidados diários. Marcas de água, resíduos de gordura ou sabão podem ser facilmente removidos com um produto de limpeza para casa de banho. Isto também permite a remoção rápida e fácil de depósitos de calcário. Outra opção é um removedor de calcário suave, vendido no comércio especializado, que pode ser utilizado de acordo com as recomendações do fabricante.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Leia atentamente as recomendações de uso do fabricante. Em caso de dúvida, teste primeiro o produto de limpeza ou cuidado numa área oculta. É muito importante evitar produtos de limpeza muito agressivos que possam danificar as superfícies cerâmicas, por exemplo:

- Cremes ou pós abrasivos
- Limpadores de ralos concentrados
- Limpadores de torneira e aço
- Produtos de limpeza em pó para vasos sanitários

Recomendamos que não utilize estes produtos ou, no caso de desentupidores de ralos, de torneiras ou de aço, evite o contacto direto com superfícies cerâmicas.

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(RO)

CURĂȚARE ȘI ÎNGRIJIERE

Obiectele noastre sanitare din ceramică au o suprafață netedă, densă și practic rezistentă la zgârieturi, care este rezistentă la toți acizii și alcalii uzuali. Apa curată și o cârpă umedă sunt adesea tot ce aveți nevoie pentru îngrijirea de zi cu zi. Urmele de apă, grăsimea reziduală sau săpunul pot fi îndepărtate cu ușurință folosind un produs de curățare pentru baie. Acest lucru permite, de asemenea, îndepărtarea rapidă și ușoară a depunerilor de calcar. O altă opțiune este un detertrant delicat de la un comerciant cu amănuntul specializat, care poate fi folosit conform recomandărilor producătorului.

INFORMAȚII IMPORTANTE

Vă rugăm să citiți cu atenție recomandările producătorului de utilizare. Dacă aveți dubii, testați mai întâi produsul de curățare sau de îngrijire pe o zonă ascunsă. Este foarte important să evitați produsele de curățare foarte agresive care ar putea deteriora suprafețele ceramice, de exemplu:

- Creme sau pulberi pentru spălat
- Detergenți concentrați de scurgere
- Detergenți pentru robinete și oțel
- Pulbere de curățare a toaletei

Vă recomandăm să nu utilizați deloc aceste produse sau, în cazul soluțiilor de curățat scurgeri, robinete sau oțel, evitați contactul direct cu suprafețele ceramice.

(RU)

ЧИСТКА И УХОД

Наша керамическая сантехника имеет гладкую, плотную и практически не царапающуюся поверхность, устойчивую ко всем распространенным бытовым кислотам и щелочам. Чистая вода и влажная тряпка — это зачастую все, что вам нужно для повседневного ухода. Водяные пятна, остатки жира или мыла можно легко удалить с помощью средства для чистки ванной комнаты. Это также позволяет быстро и легко удалить известковый налет. Другой вариант — мягкое средство для удаления известкового налета, приобретаемое в специализированном магазине, которое можно использовать в соответствии с рекомендациями производителя.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Пожалуйста, внимательно прочитайте рекомендации производителя по использованию. В случае сомнений сначала протестируйте средство для чистки или ухода на скрытом участке. Очень важно избегать использования очень агрессивных чистящих средств, которые могут повредить керамические поверхности, например:

- Чистящие кремы или порошки.
- Концентрированные средства для очистки канализации.
- Средства для очистки кранов и стали.
- Порошковые средства для чистки туалетов.

Мы рекомендуем вам вообще не использовать эти продукты или, в случае с очистителями канализации, очистителями кранов или очистителями стали, избегать прямого контакта с керамическими поверхностями.

(SE)

RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Våra keramiska sanitetsartiklar har en slät, tät och praktiskt taget repsäker yta som är resistent mot alla vanliga hushållssyror och alkalier. Rent vatten och en fuktig trasa är ofta allt du behöver för den dagliga skötseln. Vattenfläckar, fettrester eller tvål kan enkelt tas bort med ett badrumsrengöringsmedel. Detta möjliggör också snabb och enkel borttagning av kalkavlagningar. Ett annat alternativ är en skonsam kalkborttagare från en fackhandel, som kan användas enligt tillverkarens rekommendationer.

VIKTIG INFORMATION

Läs tillverkarens rekommendationer för användning noggrant. Om du är osäker, testa först rengörings- eller skötselprodukten på ett dolt område. Det är mycket viktigt att undvika mycket aggressiva rengöringsprodukter som kan skada de keramiska ytorna, till exempel:

- Skurkrämer eller pulver
- Koncentrerade avloppsrengörare
- Rengöringsmedel för kran och stål
- Toalettrensning i pulverform

Vi rekommenderar att du inte använder dessa produkter alls eller, när det gäller avloppsrengörare, kranrengöringsmedel eller stålrengöringsmedel, undvik direktkontakt med keramiska ytor.

(BG) Инструкции за почистване | (CZ) Pokyny pro čištění | (DE) Reinigungshinweise | (EN) Cleaning Instructions | (ES) Instrucciones de limpieza | (FR) Instructions de nettoyage | (HR) Upute za čišćenje | (HU) Tisztítási utasítások | (IT) Istruzioni per la pulizia | (NL) Reinigingsinstructies | (PL) Instrukcje czyszczenia | (PT) Instruções de limpeza | (RO) Instrucțiuni de curățare | (RU) Инструкции по очистке | (SE) Rengöringsinstruktioner | (SK) Pokyny na čistenie | (SI) Navodila za čiščenje | (TR) Temizleme talimatları

(SK)

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

Naša keramická sanitárna keramika má hladký, hustý a prakticky odolný povrch proti poškrabaniu, ktorý je odolný voči všetkým bežným kyselinám a zásadám v domácnosti. Na každodennú starostlivosť často stačí čistá voda a vlhká handrička. Vodné stopy, zvyšky mastnoty alebo mydla sa dajú ľahko odstrániť pomocou kúpeľňového čistiaceho prostriedku. To tiež umožňuje rýchle a jednoduché odstránenie usadenín vodného kameňa. Ďalšou možnosťou je šetrný odstraňovač vodného kameňa od špecializovaného predajcu, ktorý možno použiť podľa odporúčaní výrobcu.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA

Pozorne si prečítajte odporúčania výrobcu na použitie. Ak máte pochybnosti, vyskúšajte čistiaci alebo ošetrojúci prípravok najskôr na skrytom mieste. Je veľmi dôležité vyhnúť sa veľmi agresívnym čistiacim prostriedkom, ktoré by mohli poškodiť keramické povrchy, napr.

- Čistiace krémy alebo prášky
- Koncentrované čističe odpadových vôd
- Čistiace prostriedky na vodovodné batérie a oceľ
- Práškové čistiace prostriedky na toalety

Odporúčame tieto prostriedky nepoužívať vôbec alebo v prípade čističov odtokov, vodovodných batérií alebo čističov ocele sa vyhnúť priamemu kontaktu s keramickými povrchmi.

(SI)

ČIŠČENJE IN NEGA

Naša keramična sanitarna oprema ima gladko, gosto površino, ki je praktično odporna na praske in je odporna na vse običajne gospodinjske kisline in alkalije. Čista voda in vlažna krpa sta pogosto vse, kar potrebujete za vsakodnevno nego. Vodne sledi, ostanke maščobe ali mila lahko enostavno odstranite s čistilom za kopalnico. To omogoča tudi hitro in enostavno odstranjevanje oblog vodnega kamna. Druga možnost je nežen odstranjevalec vodnega kamna v specializirani trgovini, ki ga lahko uporabite v skladu s priporočili proizvajalca.

POMEMBNA INFORMACIJA

Pazljivo preberite priporočila proizvajalca za uporabo. Če ste v dvomih, izdelek za čiščenje ali nego najprej preizkusite na skritem mestu. Zelo pomembno je, da se izogibate zelo agresivnim čistilom, ki bi lahko poškodovali keramične površine, na primer:

- Kreme ali pudri za čiščenje
- Koncentrirana čistila za odtoke
- Čistila za pipe in jeklo
- Čistila za stranišča v prahu

Priporočamo, da teh izdelkov sploh ne uporabljate oziroma se v primeru čistil za odtoke, pipe ali čistila za jeklo izogibate neposrednemu stiku s keramičnimi površinami.

(TR)

TEMİZLİK VE BAKIM

Seramik sağlık gereçlerimiz, tüm yaygın ev asitlerine ve alkalilere dayanıklı, pürüzsüz, yoğun ve neredeyse çizilmez bir yüzeye sahiptir. Günlük bakım için genellikle ihtiyacınız olan tek şey temiz su ve nemli bir bezdir. Su izleri, yağ kalıntıları veya sabun, banyo temizleyicisi kullanılarak kolaylıkla temizlenebilir. Bu aynı zamanda kireç birikintilerinin hızlı ve kolay bir şekilde giderilmesine de olanak tanır. Diğer bir seçenek ise, üreticinin tavsiyelerine göre kullanılabilen, uzman bir satıcıdan temin edilebilecek yumuşak bir kireç sökücüdür.

ÖNEMLİ BİLGİ

Lütfen üreticinin kullanım önerilerini dikkatle okuyun. Şüphenez varsa, temizlik veya bakım ürününü önce gizli bir alanda deneyin. Keramik yüzeylere zarar verebilecek çok agresif temizlik ürünlerinden kaçınmak çok önemlidir, örneğin:

- Ovma kremleri veya tozları
- Konsantre kanalizasyon temizleyicileri
- Musluk ve çelik temizleyiciler
- Toz tuvalet temizleyicileri

Bu ürünleri hiç kullanmamanızı veya kanalizasyon temizleyicileri, musluk temizleyicileri veya çelik temizleyicileri kullanıyorsanız seramik yüzeylerle doğrudan temastan kaçınmanızı öneririz.

Trendteam – Direkt Sp. z o. o., Przemysłowa 64, 61-541 Poznań, Poland